



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cervantes y Velasco
Tels. 22 00 55 y 22 00 60

DOMINGO, 21 SEPTIEMBRE, 1969. — AÑO XXXI.—N.º 9.599 — PRECIO: 4 PESETAS

PAPEL PLÁSTICO
SUPERLAVABLE
PARA REVESTIMIENTO
DE PAREDES



se coloca de cara al futuro

Distribuidor exclusivo

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955
VILLARREAL CASTELLÓN

Los periodistas también protestan

INFORME ANUAL DE THANT SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA O.N.U.

Problemas de tráfico en París

LLAMAMIENTO HACIA EL DESARME NUCLEAR



Sugerencia sobre la fijación de las futuras fronteras en Oriente Medio

NACIONES UNIDAS, 20. (Efe) — Los principales puntos de la introducción del Secretario General U Thant, a su informe anual sobre las actividades de la ONU, son los siguientes:

DESARME:

Llamamiento a los EE. UU. y la URSS para que inicien conversaciones sobre la limitación de los sistemas estratégicos nucleares y mientras tanto, para que decidan un aplazamiento de todos los trabajos que se están llevando actualmente a cabo para la instalación de tales sistemas; proclamación de un "decenio del desarme", que comenzaría en 1970; llamamiento para la conclusión, a ser posible antes de fin de año, de un tratado para la prohibición de las pruebas nucleares subterráneas, como completo del tratado de Moscú; llamamiento a todos los gobiernos para que ratifiquen el tratado de no proliferación de armas nucleares; llamamiento para la conclusión, a ser posible dentro de esta sesión de la asamblea, de un tratado sobre la desmilitarización de los fondos marinos; llamamiento para que la asamblea se pronuncie en favor de la prohibición de las armas químicas y bacteriológicas; necesidad de que intervengan Francia y China comunista en las negociaciones sobre el desarme.

ORIENTE MEDIO

Sugerencia de que la fijación de las futuras fronteras sea indicada por las partes interesadas, porque este asunto está ligado directamente con el fin de la ocupación y a la forma de garantizar la seguridad de estas fronteras.

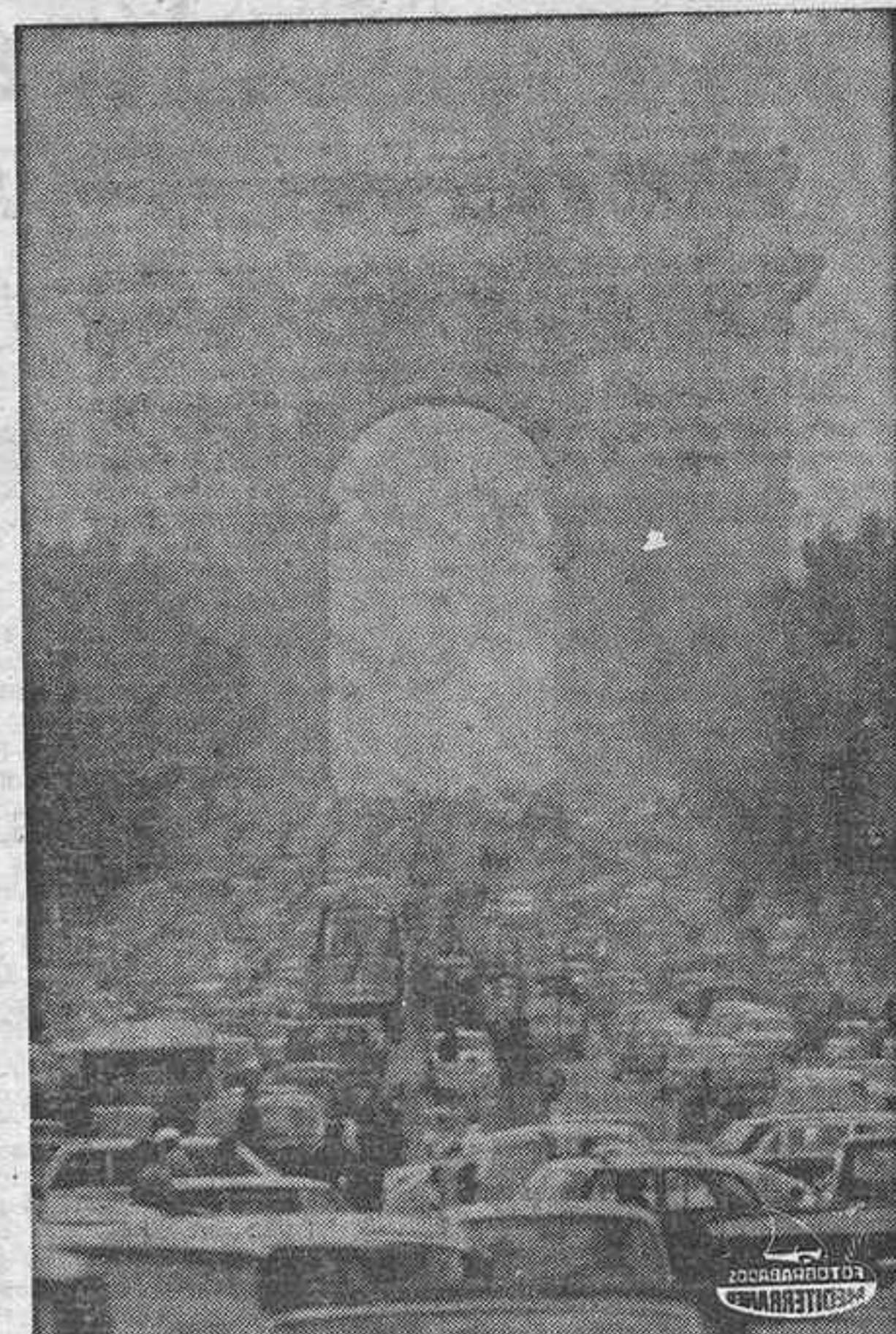
Condena de las desviaciones de aviones de su ruta por fines políticos, y los actos de terrorismo contra el personal civil, y responsabilidad de los gobiernos para que cesen tales hechos; urgencia de una solución al problema de los refugiados árabes de Palestina, y llamamiento a los gobiernos árabes para que permitan a los ciudadanos que pertenecen a la minoría judía abandonar el país si así lo desean.

VIARIOS:

Solicitud de cien millones de dólares para el fondo de las Naciones Unidas para la infancia; creación de una "universidad internacional", bajo la égida de la UNESCO.

CHICAGO. — Manifiestantes y peatones contemplan un maniquí con una cámara fotográfica sobre el pecho, que al parecer simboliza la muerte de la prensa libre, debido a la prohibición por los tribunales de tomar fotografías o llevar a cabo reportajes radiados en o cerca de los edificios de dichos tribunales. Recientemente, nueve periodistas fueron arrestados acusados de desafiar abiertamente dicha orden una semana antes del proceso contra ocho personas acusadas de incitar a la violencia durante la Convención Demócrata Nacional el pasado año. -- (Telefoto UPI-CIFRA)

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto). Telf. 216452



PARIS. -- He aquí una vista de los Campos Elíseos y del Arco del Triunfo durante el embotellamiento de automóviles de todos aquellos trabajadores que a causa de la huelga del Metro y de los transportes de superficie, utilizan sus propios coches para trasladarse a sus lugares de trabajo. -- (Telefoto UPI-CIFRA)

No tenemos intención de utilizar la fuerza para conseguir la unidad

Discurso de Primer Ministro irlandés sobre la situación en el Ulster

DUBLIN, 20. — (EFE). — El Jefe del Gobierno irlandés, John Lynch, pronunció hoy un discurso en la localidad de Tralee, condado de Kerry, en el que se refirió a la situación en el Ulster.

El Primer Ministro dijo, entre otras cosas, que la actual tensión en Irlanda del Norte procede de los confusionismos y temores en cuanto a nuestras actitudes e intenciones.

"La unidad histórica y natural de Irlanda —afirmó— era también una unidad política hasta que fue rota por la ley irlandesa aprobada por el Gobierno británico en 1920. Esta ley, en efecto, estipula la partición de Irlanda y la creación de un gobierno en Irlanda del Norte subordinado a Westminster. Esta partición nunca se pensó que fuera permanente ni siquiera por sus propios autores, puesto que su finalidad última era la creación de un Parlamento y un Gobierno para toda Irlanda".

Recordó más tarde el Jefe del Gobierno una frase de Winston Churchill en la que expresó su opinión de que el Ulster no podría nunca constituir un obstáculo en el camino de toda Irlanda, ni podría obstruir una reconciliación entre las democracias británica e irlandesa.

Se refirió también a un discurso pronunciado en Belfast por el Rey Jorge V, al inaugurar la sesión parlamentaria de Irlanda del Norte en 1921. El monarca manifestó entonces que "esperaba el día en que el pueblo irlandés, del norte y del sur, bajo un Parlamento o dos, puedan decidir en común su destino basado en un respeto y justicia mutua".

"No necesito explicar o justificar —continuó diciendo el Jefe del Gobierno— el deseo fundamental de la gran mayoría del pueblo de esta isla, para que se restablezca de alguna forma la unidad nacional. Este deseo no está limitado a los irlandeses de un credo u origen. Pero quiero dejar en claro, una vez más, que no tenemos la intención de utilizar la fuerza para conseguir esta unidad."

Tras subrayar que su Gobierno siempre ha tendido a este fin por medios pacíficos, a fin de estructurar una verdadera unión basada en el respeto y la tolerancia mutua, declaró que "los terribles acontecimientos de los pasados meses han puesto de manifiesto que la partición de 1920 no ha previsto un sistema de Gobierno aceptable como honesto y justo, para muchos de los habitantes de Irlanda del Norte."

Nixon, en Nueva York



NUEVA YORK. -- El Presidente norteamericano, Richard Nixon (izquierda), recibido por el Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, a su llegada para pronunciar su discurso en la Asamblea General. En el centro la señora Nixon. -- (Telefoto UPI - CIFRA)

Mañana comienza la cumbre islámica El Gobierno egipcio anuncia la ausencia de Nasser

Está garantizada la presencia de veinte delegaciones

EL CAIRO, 20. (Efe-Upi). — El Gobierno egipcio anunció anoche que el Presidente Nasser no acudiría a la cumbre islámica, que tiene prevista su apertura el próximo lunes en Rabat.

La conferencia islámica en la cumbre, convocada desde el lunes al miércoles en esta capital. Ello hace deducir a los observadores que, hasta el momento está garantizada la asistencia de veinte

delegaciones a la magna conferencia. Sin embargo, se estima que el número puede ser superior y llegar incluso hasta treinta de los treinta y cinco países convocados.

Nasser parece estar mejor después del ataque de gripe sufrido. La declaración de anoche no explica las razones de la ausencia.

COCINEROS Y REPOSTEROS ESPAÑOLES

RABAT, 20. (Efe). — Un grupo de diez españoles ha llegado a Rabat, con motivo de la contenciosa cumbre de los países islámicos. No se trata de periodistas, ni de observadores, sino de cocineros y reposteros del hotel Madrid-Melía, llamados desde Rabat para prestar sus servicios en el palacio real mientras dure la conferencia.

VEINTE DELEGACIONES

RABAT, 20. (Efe). — Veinte banderas de otros tantos países islámicos han sido plantadas, en altos mástiles, frente a la fachada principal del enorme edificio del Rabat-Hilton, que será sede de

Ha muerto D. Mario Figueiredo, Presidente de la Asamblea Nacional portuguesa

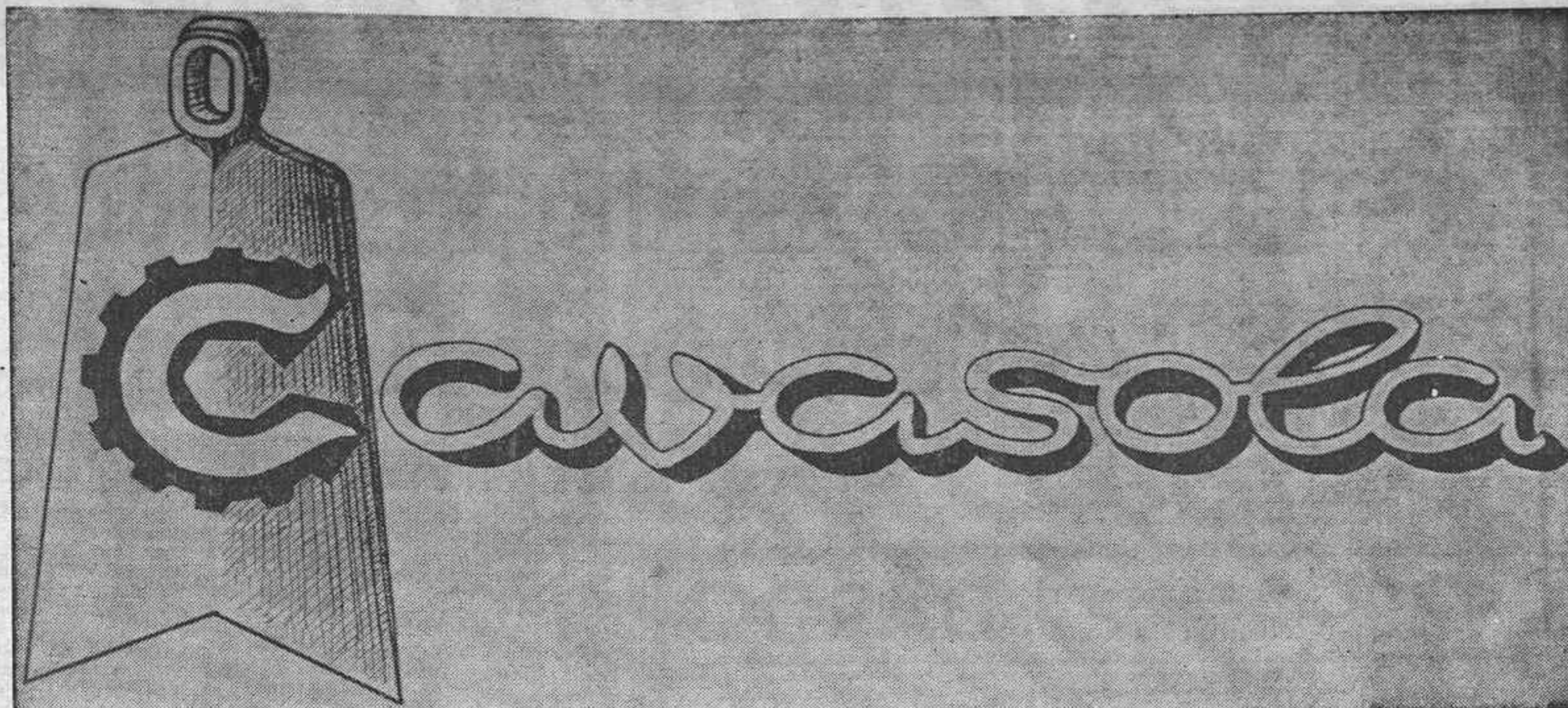
LISBOA, 20. (Efe). — Desde la sede de la asamblea nacional portuguesa, donde estuvo seis horas en la capilla ardiente montada el efecto, salió hoy la comitiva fúnebre que trasladó los restos del Presidente de la cámara, Mario de Figueiredo, fallecido en esta ciudad a los 79 años de edad, según informa la agencia ANI.

En la misa de «corpore in sepulchro» estuvieron presentes todos los ministros del gobierno, un repre-

sentante del Jefe del Estado, la esposa y una hija del Almirante Américo Thomas, el Presidente de la cámara corporativa, el Presidente del Tribunal Supremo de Justicia y el Duque de Braganza heredero de los reyes de Portugal. Poco después cubierto con una bandera nacional el féretro fue trasladado a la ciudad de Viseu, donde por la tarde, recibió sepultura en el cementerio local tras otra misa de «corpore in sepulchro», a la que asistió el Jefe del Gobierno Marcelo Caetano.

GRAN FERIA EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA Y APEROS ADICIONALES NULES

DURANTE LOS DIAS 19, 20 Y 21 DE SEPTIEMBRE MOTOCULTORES - CAVADORAS - MAQUINAS DE PULVERIZAR Y DE ESPOLVOREO - PLAGICIDAS - TRACTORES - CAMIONES - MOTOCARROS - REMOLQUES - MOTOCICLETAS - VELOMOTORES - HERRAMIENTAS
Grandes demostraciones en el recinto de la Feria, los días 19, 20 y 21 de Septiembre en Nules. — Se dispone de terreno adecuado para las pruebas



Está aquí ya... CAVASOLA
Una cavadora pequeña para un gran rendimiento.
Fuerte, robusta, ligera, manejable...

La revolución para la cava se llama... CAVASOLA
Más rendimiento, menos costo... CAVASOLA
Tan pequeña... tan sencilla... tan fácil...
y sin embargo TAN POTENTE

Su nombre lo dice todo: **CAVASOLA**

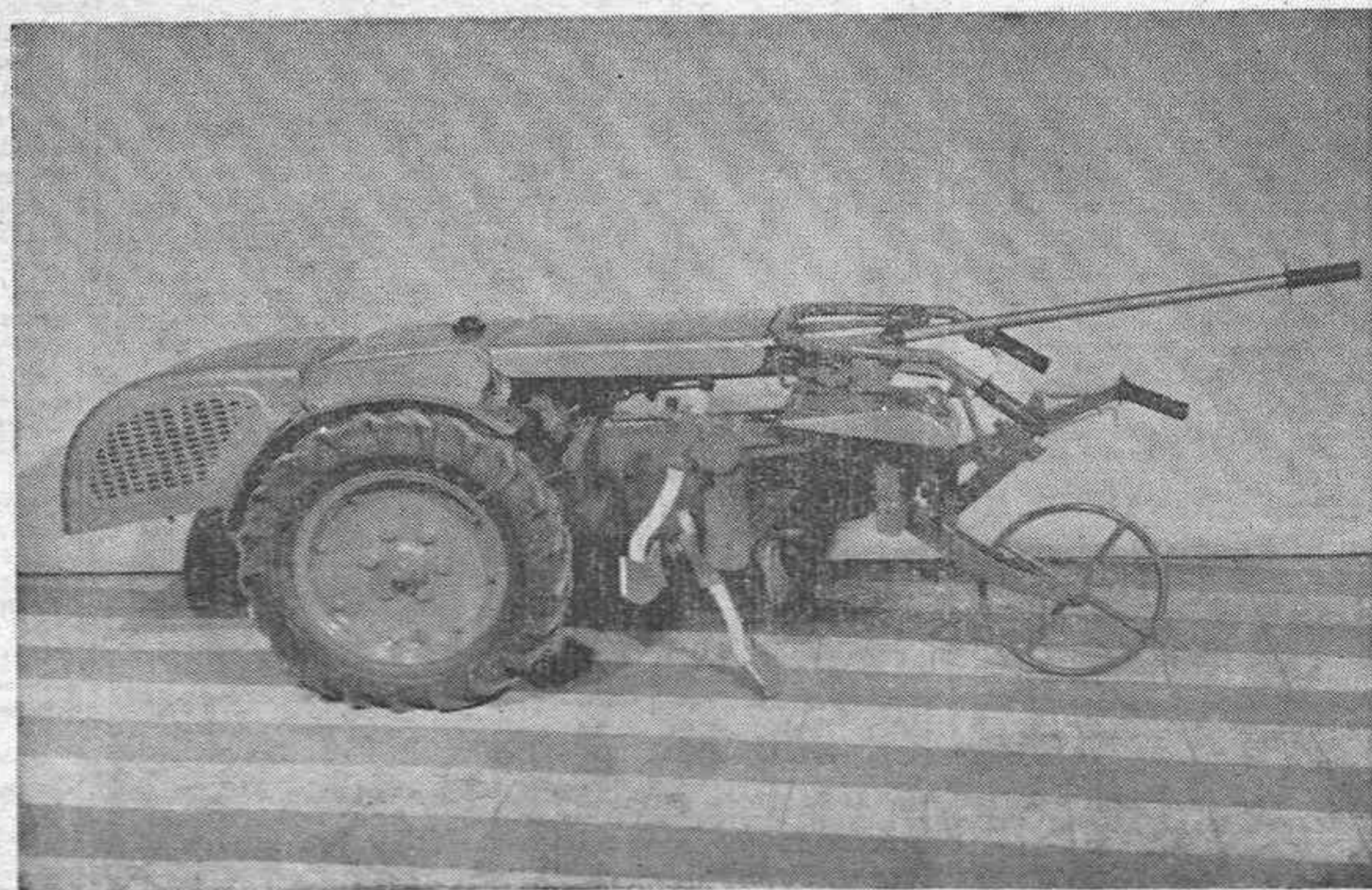
CAVASOLA convence viéndola trabajar...

Pida una demostración sin compromiso



Nos complace en invitarle a que visiten
CAVASOLA en LA FERIA de la MAQUINARIA
AGRICOLA EN NULES

Gracias.

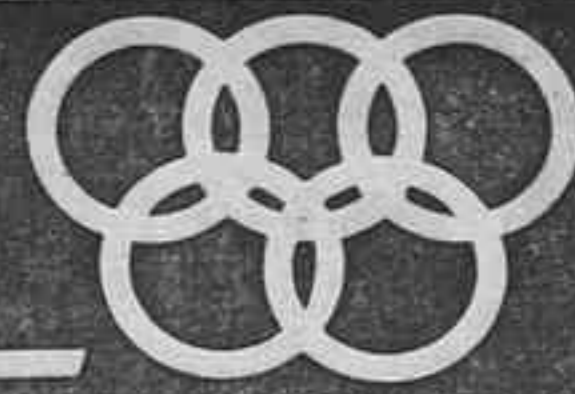


CAVASOLA, S.L.

Avda. 18 de Julio, 127
Teléfono 118
VILLARREAL (Castellón)



vida deportiva



La junta de la Federación Española convocada para tratar del caso de los futbolistas importados

Se disputó la jornada final del Campeonato Europeo de Atletismo

Nuevas marcas mundiales en varias pruebas

MADRID, 20. (Alfil).— Esta tarde la Federación Española de Fútbol ha comunicado a «Alfil» que la junta directiva de la Federación ha sido convocada para celebrar sesión el próximo día 30, con objeto de tratar y resolver el problema planteado por los jugadores procedentes del exterior.

La Junta Directiva estaba prevista para celebrar reunión el día seis de octubre próximo, pero cada la trascendencia del problema se ha adelantado al día 30 de este mes.

La información facilitada por la fuente federativa añade que, como resultado de las gestiones que vienen realizando, la Federación Española espera disponer para esa fecha, 6 de octubre, de las pruebas necesarias que garanticen el perfecto conocimiento de cada caso en particular y su consiguiente solución.

Examinando el problema en toda su amplitud, la Federación elaborará un informe a la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, acompañado de la oportuna propuesta de solución del problema.

de Europa de clubs campeones europeos. La decisión ha sido tomada a petición del propio equipo chipriota, debido a las malas condiciones de su terreno de juego en Nicosia. El partido de ida se jugará el día veinticuatro de septiembre, a las ocho y media de la noche.

El día de vuelta se celebrará el día treinta del mismo mes. Arbitrarán los encuentros, según ha comunicado la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA), el colegiado Cornel Nites Cu, a quien ayudarán en las bandas Petrea Costache y Aurel Bentu, los tres de nacionalidad rumana.

Nuevas marcas mundiales en varias pruebas

ATENAS, 20. (Del enviado especial de PYRESA, Gonzalo Padrón).— El ruso Anatoli Bondratschuk ha batido la plusmarca mundial de lanzamiento de martillo, que estaba en poder de su compatriota Romuald Klim, con un lanzamiento de 74'68 metros, a los que ha añadido otros dos tiros por encima de los 74 metros, demostrando en la práctica ser el mejor martillista mundial. Como colofón de una brillante temporada, en la que se había convertido en la segunda mejor marca mundial del año, Bondratschuk ha aplastado la potencia de Zsivotsky y la tranquilidad de Klim. Romuald sólo ha podido ser segundo con un lanzamiento de 72'74 metros, seguido del alemán oriental Theimer que ayer ganó la calificación con 72'02 metros. El segundo "récord" mundial conseguido en la jornada ha sido el de 1.500 femeninos, en el que la checa Jelichova ha dado la gran sorpresa, al derrotar a las dos grandes favoritas, la holandesa Gommers y la italiana Pigni. La carrera ha sido conducida por las holandesas (tres en la final), que han marcado un ritmo vivo a la marcha del grupo (1.01.2 en los 400 metros y 2.51.0 en el kilómetro). A una vuelta del final ataca la Pigni, que se hace con la cabeza, pero en los 200 metros finales surge irresistible la Jelichova, que despliega un poderoso sprint final, para acabar en 4.10.7, mejorando en dos segundos el antiguo récord de la italiana. En segunda posición, la holandesa Gommers (4.11.9) y en tercera la Pigni (4.12.0), mejorando las tres la plusmarca mundial. Los cuatro relevos el tercer récord del mundo ha venido de la mano (y del testigo) del relevo Botouiro de 4x100 femenino, que ha conseguido la más preciada medalla de estos campeonatos, por lo que representa de justificación para el equipo germano por su retirada. Las inglesas han marcado 3.30.8, mejorando en tres segundos y una décima la máxima marca conseguida ayer. El cuarteto estaba compuesto por Stirling, Lowe, Simpson y Board.

En los tres mil metros obstáculos, Jelew ha respondido a nuestra confianza y nuestro pronóstico, venciendo con inteligencia a los rusos Morozov y Dudine. En la otra final femenina disputada, la de 100 metros vallas, se ha producido el esperado triunfo de la plusmarquista mundial, Karin Balzer, que con sus cuatro pasos entre vallas se ha ido hacia unos nada despreciables 13.3. El doble de Alemania Oriental se ha producido gracias a la Podésva (13.6), que adelantó en los dos metros finales a la polaca Nowack, tercera en 13.7.

Wolfgang Nordwign que se ha ido hacia unos inaccesibles —para el resto— 530 metros. Y esto es todo en estos campeonatos de Europa, a falta de la maratón. Mañana, en el Estadio Olímpico, diremos: "Hasta Helsinki".

REPARTO DE MEDALLAS

Las medallas están repartidas así:

Alemania Este	11-7-7
URSS	9-8-8
Gran Bretaña	5-4-6
Francia	3-4-0
Checoslovaquia	2-1-2
Polonia	2-0-5
Hungría	1-2-0
Suiza	1-1-1
Italia	1-0-3
Austria	1-0-1
Bulgaria	1-0-0
Finlandia	0-2-0
Holanda	0-2-0
Suecia	0-2-0
Alemania Oeste	0-1-2
Dinamarca	0-1-0
Irlanda	0-1-0
Rumania	0-1-0
Noruega	0-0-1
Yugoeslavia	0-0-1

CLAVES del Marcador simultáneo DARDO

MASAJE Genio FOR MEN ELCHE-R. MADRID	CAMISETA FELPA EL BUFALO BARCELONA-CORUÑA	tervilor VALENCIA-SEVILLA
COÑAC - JEREZ BERTOLA CELTA-SABADELL	RELOJ RADIANT ZARAGOZA-PONTEVEDRA	FLAMINAIRE ENCENDEDOR A GAS AT. MADRID-LAS PALMAS
auto-radio BELSON MALLORCA-R. SOCIEDAD	CAMISAS IKE GRANADA-AT. BILBAO	

Don **RENAULT 6**

todo un señor coche que cumple lo que promete

Promete los resultados de un motor de 956 cm.³ (el del RENAULT 8) que ya es una famosa realidad. Promete el confort proporcionado por una suspensión independiente por barras de torsión, que ya es una garantía. Promete una seguridad, un lujo y un acabado que Vd. puede comprobar hoy mismo UN SEÑOR COCHE QUE CUMPLE TODO LO QUE PROMETE

CONOZCALO EN **E. A. L. E. S. A.**

CONCESIONARIO **RENAULT** Teléfono 21 20 84

GRAN VIA, 20 CASTELLON

EXPOSICION Y VENTA: AVDA. REY D. JAIME, 88

Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er. tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido. — FLECHA BLANCA, partido suspendido. — FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefónica. — CUADRADO NEGRO, jugador expulsado. — DISCO ROJO, penalty en contra

B FERROL ORENSE	H CASTELLON OVIEDO	J ONTENIENTE MALAGA
N GIJON VALLADOLID	S GALVO SOFEL R. VALLECANO	T SALAMANCA MURCIA

Facilitamos medio tiempo y final

MINISTERIO DE TRABAJO
INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION
SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Se pone en conocimiento de los asegurados y beneficiarios de la Seguridad Social de esta Capital, que a partir de esta fecha el nuevo teléfono del Servicio Médico de Urgencia es el 21-42-23.

Castellón, 19 de septiembre de 1969
EL ADMINISTRADOR,

V. J. B. EL DIRECTOR,

teatro cine sindical

MAÑANA LUNES SESIONES NUMERADAS 7'30 TARDE y 10'30 NOCHE

UNA NUEVA MARAVILLA DE WALT DISNEY

HOY DOMINGO 4'30, 7'30 y 10'30 NOCHE

ULTIMAS PROYECCIONES DE: «REBELION EN LAS AULAS»

TECHNICOLOR por SIDNEY POITIER
A. MAYORES 14 AÑOS

"FORZA, EDDY"

Sale como una bala en la calle número 1, con una carrera inicial perfecta. Pasa las vallas con magnifico estilo, típico en la escuela italiana, pero ve como se le viene encima Hemery, más lento en los "starting-blocks" y más saltarín sobre las vallas, pero con una potencia terrible. Son sólo dos metros y no puede resistir el ataque. Eddy Ottoz salta rabiamente sobre la blanca lana y cae al suelo. Eddy Ottoz ha cumplido su palabra. Lo había dicho en Milán, después de una mala temporada: "En Atenas ganaré y haré 13.5". Ottoz, un hombre sin físico, pero una maravilla sobre las vallas ha cumplido su palabra a cambio de una lesión. ¡"Forza, Eddy"! Hemery y Pascoe, ingleses y correctos, fueron los primeros en abrazar a Ottoz. Segundo y tercero, respectivamente, marcaron 13.7 y 13.9.

El vencedor de los seis naciones en Madrid, el suizo Philippe Clerc, hizo honor a su calidad de plusmarquista europeo de 200 metros lisos (20.3), venciendo con facilidad.

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

OFRECE TRABAJO DE TRICOTAS DE GALGA 3 y 5, Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. CASTELLON

SE VENDEN MAGNIFICOS MOSTRADORES PROPIOS PARA COMERCIO. MUY BARATOS. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. CASTELLON.

Casa Falch CAMISERIA ENMEDIO, 44

"AUTOMOVILISTA" PRONTO EN CASTELLON, "KLEINDIENST"

Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia

SUBASTAS DE OBRAS

El Boletín Oficial del Estado del día 16 del presente mes publica anuncio de subasta de obras para la construcción de "Ampliación del Colegio Nacional de Prácticas en la Escuela Normal de esta Capital", con un presupuesto de contrata de 4.949.921 pesetas.

Los proyectos, pliego de condiciones y demás documentación, podrá consultarse en la Secretaría de la Junta Central de Construcciones Escolares (Ministerio de Educación y Ciencia.— Alcalá 36.— Madrid) durante las horas hábiles de oficina.

El plazo de presentación de proposiciones termina el día 30 del presente mes, a las trece horas. Las proposiciones habrán de presentarse precisamente en el Registro General del Ministerio de Educación y Ciencia.

Lo que se hace público para general conocimiento.
Castellón, 19 septiembre de 1969
EL DELEGADO



vida deportiva



LOS EQUIPOS CASTELLONENSES EN TERCERA DIVISION

Esta tarde, el Benicarló-Paiporta, con visos de emoción

Reincorporado Santiago, después de su lesión, el equipo puede afianzarse en su parte de vanguardia

Esta tarde, a las cinco, juega el Paiporta en Benicarló, después de casi dos años de ausencia de este terreno, al que desconocera por las grandiosas reformas que se han llevado a cabo en lo que va de aquella ocasión a esta. Nada menos que tribuna, césped, nuevas instalaciones de oficinas, adecentamiento de la entrada de la calle del Mar y otras muchas cosas que el Paiporta desconocerá.

El Villarreal a Ibiza

Esta mañana saldrá el Villarreal desde Manises para Ibiza a fin de jugar el partido correspondiente a la tercera jornada de la actual competición liguera.

BALONCESTO

Italia vence a Francia apretadamente (70-68)

MADRID, 20. (Aifil). — Por 70 puntos a 68 ha vencido esta tarde la selección de Italia a la de Francia, en partido correspondiente al torneo de baloncesto "all basquet", que se celebra en el Palacio de los Deportes madrileño.

El Valencia perdió anoche frente al Sevilla

VALENCIA, 20. (Aifil). — El Sevilla ha vencido al Valencia por 1-0.

Esta tarde, en «La Cosa» Onda-Artana, de aficionados

Nuestro titular se desplaza en esta jornada a las islas para enfrentarse al Soledad. Reconocemos las dificultades que encierra siempre un partido fuera del ambiente propio, pero dadas las circunstancias, confiamos en que en esta salida el Onda puntuará.

En la reanudación el Valencia jugó con más serenidad y persistió en su acusado dominio sobre un Sevilla relegado. Fue transcurriendo el partido menudeando las buenas paradas de Rodri que tuvo una gran actuación.

MIGUEL BLASCO nuevo Presidente del Colegio Valenciano de Arbitros

VALENCIA, 20. (Aifil). — Esta noche ha tenido lugar la toma de posesión del nuevo presidente del Colegio de Arbitros D. Miguel Blasco, que sustituye a D. Miguel Monleón, que ha sido nombrado presidente de la Federación Valenciana de Fútbol. Presidió el acto, el presidente del Colegio Nacional de Arbitros. También asistieron los presidentes de los colegios catalán y castellano de arbitros.

Ante el I Moto-cross Internacional, entrevista con el presidente del club organizador Rafael Moliner Sales

«Recibidas 16.000 pesetas de subvenciones para 600.000 de gusto» «De cinco millones del proyecto de nuestra pista en cinco años hemos recibido 225.000 pesetas»

Procuramos, siempre que prometemos algo, cumplirlo, y para no faltar en lo prometido, ante el que sin duda será el más grande acontecimiento internacional de todos los tiempos, la gran prueba de Moto-Cross, hemos querido entrevistar para la afición de nuestra provincia y de España entera, al presidente del Club organizador el Moto Club Castellón, auténtico motor en la siempre adelante marcha del club, presidente de la promoción puesta en marcha y concepción de la que es primera pista fija de Moto-Cross española, orgullo de los directivos y socios de la gran entidad castellanense, y creemos que aunque con más dolores de cabeza de los que a simple vista crea el aficionado, gran satisfacción para este Presidente, Rafael Moliner Sales, que ya po-

nemos con nuestras preguntas, en la picota periodística.

«Entre todo podemos cifrar la cantidad de unas 600.000 pesetas largas».

TENIS LOS ESTADOS UNIDOS GANAN LA COPA DAVIS

CLEVELAND (Estados Unidos), 20. (Aifil). — Los Estados Unidos han ganado la Copa Davis, de tenis, de 1969, al conseguir la victoria en el encuentro de dobles disputado hoy frente a Rumania, que pone el marcador en un clavo 3-0.

Mañana se disputarán los dos restantes encuentros de individuales, que serán de pura exhibición.

ASTORIA
70 m/m
MAÑANA LUNES 7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE
ESPECTACULAR ESTRENO
SHALAKO
SEAN CONNERY BRIGITTE BARDOT
LA PAREJA MAS EXPLOSIVA EN UN SUPER "WESTERN" REALIZADO POR LA PRODUCCION TODD-AO-70 m/m.
A MAYORES 18 AÑOS
ESTA SALA NO CELEBRARA FUNCIONES LOS VIERNES, POR DESCANSO SEMANAL.

CEDOLESA Y CEDONOSA CERAMICA Y COLOR
*AZULEJOS *PAVIMENTO *REVESTIMIENTO
EXPOSICION Y VENTA: MAESTRO VIVES, 8 TELEF. 222045 CASTELLON
Distribuidor de: **CEYCO**

Más barato que fábrica?... ¡NO!!
Mejores facilidades en cambios y atenciones?... ¡SI!!!
COMPRA - VENTA AUTOMOVILES
SEDRE
Av. Calvo Sotelo, 21 - VILLARREAL
Facilidades de pago hasta 24 meses

terrabe
TERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: I TVE
PRIMERA CADENA MATINAL
9:45 Carta de ajuste.
10:00 Apertura y presentación.
10:02 La fiesta del Señor.
11:00 Concierto
12:00 En directo, Criterium internacional de ciclismo.
13:30 Horizontes
SEGUNDA CADENA (UHF)
8:00 Carta de ajuste
8:45 Presentación y avances
8:47 La familia Addams
7:15 La enciclopedia del mar
8:15 Recital
9:30 Telediario.
9:55 El tiempo
9:59 Avances
10:00 Conozca usted España
10:30 Hora once
11:30 Cierre.
SOBREMESA
2:00 Avances.
2:02 Club mediodía
2:45 Perfil de la semana.
2:55 Avances
3:00 Telediario.
3:25 El tiempo.
3:35 El Virginiiano
INFANTIL
4:50 Información deportiva
4:55 Avances
5:00 Carrusel del domingo.
TARDE
6:00 Información deportiva
6:04 Avances
6:05 (Se incluirán campeonatos Europa Atletismo)
8:00 Baloncesto: España-Italia
NOCHE
9:25 Avances.
9:30 Telediario.
10:00 Avances
10:05 Sesión de noche "Los forasteros"
0:15 Telediario y cierre.
ENCHUFA EL ASKAR
ASKAR
PRESENTY FUTURO EN RADIO-TELEVISION
con UHF incorporada ahora...
18 meses de plazo
Distribuidor Provincial y Servicio técnico:
Radio Meneu TEL 359 VILLARREAL
Concesionario Castellón Capital:
Ferpa Huerto Sogueros, 10 - Tel. 216806

LEER CARTAS

LA distracción más popular en estos meses del estío... y, por ende, más económica... es la lectura... de cartas. Los libros están a nuestro alcance, sí, pero unos pocos. En cambio, las cartas resultan de una baratura incomparable...

LA PANDILLA

CUANDO empecé a leer el libro de Juan Carlos Villarcorta, "La flor y la ceniza" tuve la sensación de haberlo leído vivido, gozado, sufrido...

Por PEDRO ALVAREZ

la azada se transforman en calabos luminosos y los muchachos se hacen ángeles al cabalgarlos, alas y crines al viento que hace blandear también los álamos del río.

La agitación social irrumpe en la campaña electoral alemana

EL GOBIERNO DEDICARA UN CONSEJO DE MINISTROS EXTRAORDINARIO PARA ESTUDIAR LA SITUACION

BONN. -- (Crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO). Un grave elemento de perturbación, que nadie esperaba, se ha metido con violencia en la campaña electoral alemana...

REUNION DE LA COMISION SALARIAL En una primera reunión de la Comisión Salarial con el Ministro del Interior, señor Benda, el ministro indicó la conveniencia de aplazar la negociación...

Estados Unidos y la URSS violan las aguas de soberanía de los países iberoamericanos Han sido denunciadas violaciones tanto en el Atlántico como en el Pacífico

El 17 por ciento de los italianos son enfermos alcohólicos LA MUJER MADURA, SOLTERA, VIUDA O DIVORCIADA TIENE TENDENCIA AL ALCOHOLISMO

El 97 % del comercio internacional iberoamericano se hace por mar El transporte marítimo es el más importante en Hispanoamérica



Un tercio de siglo

Se han cumplido treinta y tres años desde que el 18 de Julio de 1936 se produjo en la Historia de España el Alzamiento Nacional. Treinta y tres años, un tercio de siglo de vida española nueva, creadora y fecunda.

ROMA. --(Crónica especial para Agencia FIEL-A. G. I., en exclusiva para nuestro periódico). --Cerca del 17 por ciento de los italianos son enfermos alcohólicos...

SANTIAGO DE CHILE. (Crónica especial para Agencia FIEL-CEPAL, en exclusiva para nuestro periódico). -- La CEPAL acaba de publicar un estudio sobre los fletes marítimos en América Latina...

Mediterráneo BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN D. Calle Localidad Deseo suscribirse hasta nuevo aviso.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO :: NOTICIAS DEL EXTRANJERO ::

Yo no tengo, y no creo que existan, soluciones inmediatas
Manifestaciones de Nixon sobre el problema estudiantil

WASHINGTON, 20. (Efe).— Generalmente las personas que más alto hablan son las que tienen menos que decir...

El Presidente norteamericano, que se confesó profundamente preocupado por los disturbios estudiantiles...

Los dirigentes estudiantiles y administradores de universidades han celebrado una conferencia...

Los presidentes de cuatro universidades manifestaron en la conferencia...

James Allen, el director de la Oficina de Educación del Gobierno de Washington...

El propio Presidente Nixon confesó a los estudiantes y profesores: Yo no tengo — y no creo que existan — soluciones inmediatas.

Parlamentarios holandeses aceptan una invitación para visitar España

LA HAYA, 20. (Efe). La Comisión de Asuntos Exteriores de la segunda cámara holandesa ha decidido por mayoría aceptar la invitación de las Cortes españolas para visitar España...

Inauguración de una estación de recepción vía satélite, en Argentina

Mensaje del Canciller argentino al pueblo español
BUENOS AIRES, 20. (Efe).— Por televisión desde el Vaticano, Su Santidad, el Papa Pablo VI impartió la Bendición Apostólica al pueblo argentino...

BUENOS AIRES, 20. (Efe).— Al quedar inaugurada la estación terrestre de repetición vía satélite, el Canciller argentino Juan B. Martín se puso en contacto telefónico con el Embajador de este país en Madrid, César Urien...

Besan el suelo patrio



ROMA. -- Los turistas italianos besan el suelo del aeropuerto de Ciampino, de Roma, a su llegada desde Trípoli (Libia). Estos son los primeros turistas que abandonan Libia, después del golpe militar de hace dos semanas

Entusiasta recibimiento a las tropas checoslovacas, en Polonia
Participarán en unas maniobras de las fuerzas del Pacto de Varsovia

PRAGA, 20. (Efe-Reuter).— Las tropas checoslovacas fueron recibidas con una lluvia de flores a su paso por Polonia...

Las fuerzas de la Unión Soviética, Checoslovaquia, República Popular Alemana y Polonia están realizando ejercicios conjuntos...

PETICION DE ASILO DE UN MILITAR CHECO, EN LONDRES

LONDRES, 20. (Efe).— El héroe nacional checoslovaco, Teniente Coronel Vaclav Siki, quien vino a Londres presidiendo la delegación de su país...

El Ministerio británico del Interior le concedió a él y a su esposa asilo político...

«La Checoslovaquia de hoy no es la clase de Checoslovaquia en que queremos vivir», dijo Siki en una entrevista exclusiva...

Choque de un avión vietnamita con otro norteamericano
Resultaron muertas 64 personas

SAIGON, 20. (Efe-Reuter).— Sesenta y cuatro survietnamitas resultaron hoy muertos al chocar un aparato DC 4 de las fuerzas aéreas vietnamitas...

UN COMANDANTE DE BRIGADA MUERTO EN OTRO ACCIDENTE
SAIGON, 20. (Efe).— El cuartel general de la tercera división de infantería de la «American Division»...

La policía reveló que sesenta y dos de los muertos se encontraban a bordo del avión siniestrado. Las otras dos víctimas eran personas que se encontraban en tierra...

Las bajas aliadas en los ataques a las distintas bases no han sido de importancia, puso de relieve un portavoz de las fuerzas aliadas.

El diálogo Washington-Moscú

Se ha hecho público que, después de más de un año de estancamiento, se van a reanudar los contactos entre Washington y Moscú encaminados a las negociaciones del desarme. Evidentemente, para gran parte de la opinión pública mundial...

Un relativo acercamiento de la Unión Soviética respecto a las posiciones y a las actitudes occidentales. Asimismo, la corriente de opinión pública (por lo visto creciente) de los Estados Unidos, respecto a la guerra...

Reclamación contra «Iberia» en Londres
MADRID, 20. (Prensa).— La compañía Iberia ha sido demandada por daños ante el tribunal de Londres...

MADRID, 20. (Prensa).— La compañía Iberia ha sido demandada por daños ante el tribunal de Londres, a causa de la muerte de la actriz June Thorburn...

Próximas conversaciones ruso-norteamericanas sobre desarme

SE CELEBRARÁN A MEDIADOS DE OCTUBRE EN HELSINKI

WASHINGTON, 20. (Efe).— Las conversaciones ruso norteamericanas sobre la limitación de armas nucleares comenzarán a mediados del próximo mes de octubre en Helsinki...

Naciones Unidas añaden dichas recepciones diplomáticas celebradas en un hotel neoyorquino. El Ministro de Asuntos Exteriores soviético expresó en su discurso de ayer el deseo de su Gobierno de «adoptar una actitud seria y de negociación en sus problemas con los Estados Unidos».

La respuesta soviética a la solicitud de dichas conversaciones por el Presidente Nixon será entregada el próximo lunes al Secretario de Estado norteamericano William Rogers...

La recepción diplomática celebrada en un hotel neoyorquino. El Ministro de Asuntos Exteriores soviético expresó en su discurso de ayer el deseo de su Gobierno de «adoptar una actitud seria y de negociación en sus problemas con los Estados Unidos».

Pablo VI recibe al Ministro del Tesoro de Nigeria

ROMA, 20. (Efe).— «Mi conversación con el Papa ha tenido como tema principal, la situación de Nigeria y los problemas de asistencia a las poblaciones que sufren como consecuencia de la guerra civil»...

El Ministro nigeriano dijo también que «respecto al acuerdo que Nigeria ha suscrito recientemente con la Cruz Roja Internacional para la reanudación de vuelos en Biafra con alimentos y medicinas destinados a la población civil»...

A medía tarde, Enahoro, que había llegado ayer a Roma, abandonó la capital italiana en vuelo directo a Londres.

Dipomático español muerto en accidente de tráfico, en Francia

PARIS, 20. (Efe).— El Cancellero de la Embajada española en Túnez, D. Alfonso Ruiz Atalaya, de 56 años de edad, ha perecido hoy en un accidente de carretera entre Aix en Provençe y Santí Carnat.

«AUTOMOVILISTA» PRONTO EN CASTELLON, «KLEINDIENST»

Imágenes del tiempo

Ni melenas ni patillas
A los Policías de Hanlow (Inglaterra), con bigotes estilo «Viva Zapata», exageradas patillas y largas melenas, se les ha aconsejado por sus superiores una limpieza general.

Licencia con condiciones
Un caso grave de falta de aptitud para conducir se ha presentado en la localidad alemana de Eschwege...

Consejo de una centenaria
Aconsejando que se extinga cualquier clase de carnes en las comidas, una centenaria de Daet, Gamarines Norte (Filipinas), dio a conocer el secreto de su longevidad.

Impedimento para ser policía
Paúl Makaveckas (veintitrés años) de San Francisco, California, tenía muchos deseos de ser policía...

Estropicio armado por un tacón
Cuando una mujer joven, cuyo nombre no ha revelado la Policía, llegaba al final de una escalera rodante en el metro de Nueva York...

La conferencia de París

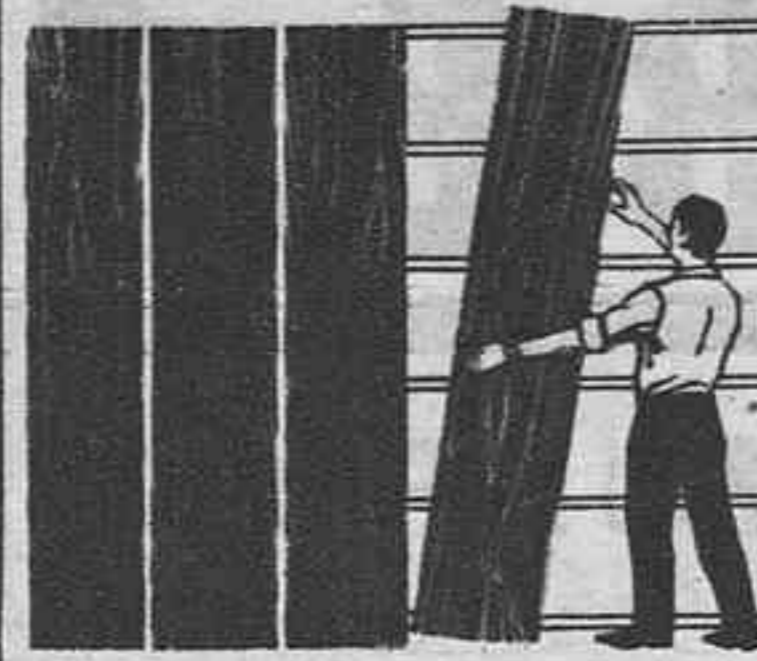


La conferencia de París, para encontrar una fórmula de paz para Vietnam, continúa sus trabajos. Los delegados de los dos países interesados llegan a la sede de las reuniones. Cabot Lodge, representante norteamericano, y Van Lau, norvietnamita, muestran semblantes distintos. De cualquier modo, no se ha avanzado mucho en el pacífico intento



Mediterráneo DOMINICANO

DOMINGO, 21 DE SEPTIEMBRE DE 1969



Lamichapa[®]
 madera dispuesta para decorar
 DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO
 Navarra, 1 - Tel. 21 69 55
 CASTELLON
MADERAS CLEMENTE, S. I.
 Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719
 VILLARREAL

FIESTAS DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PIEDAD EN BECHI

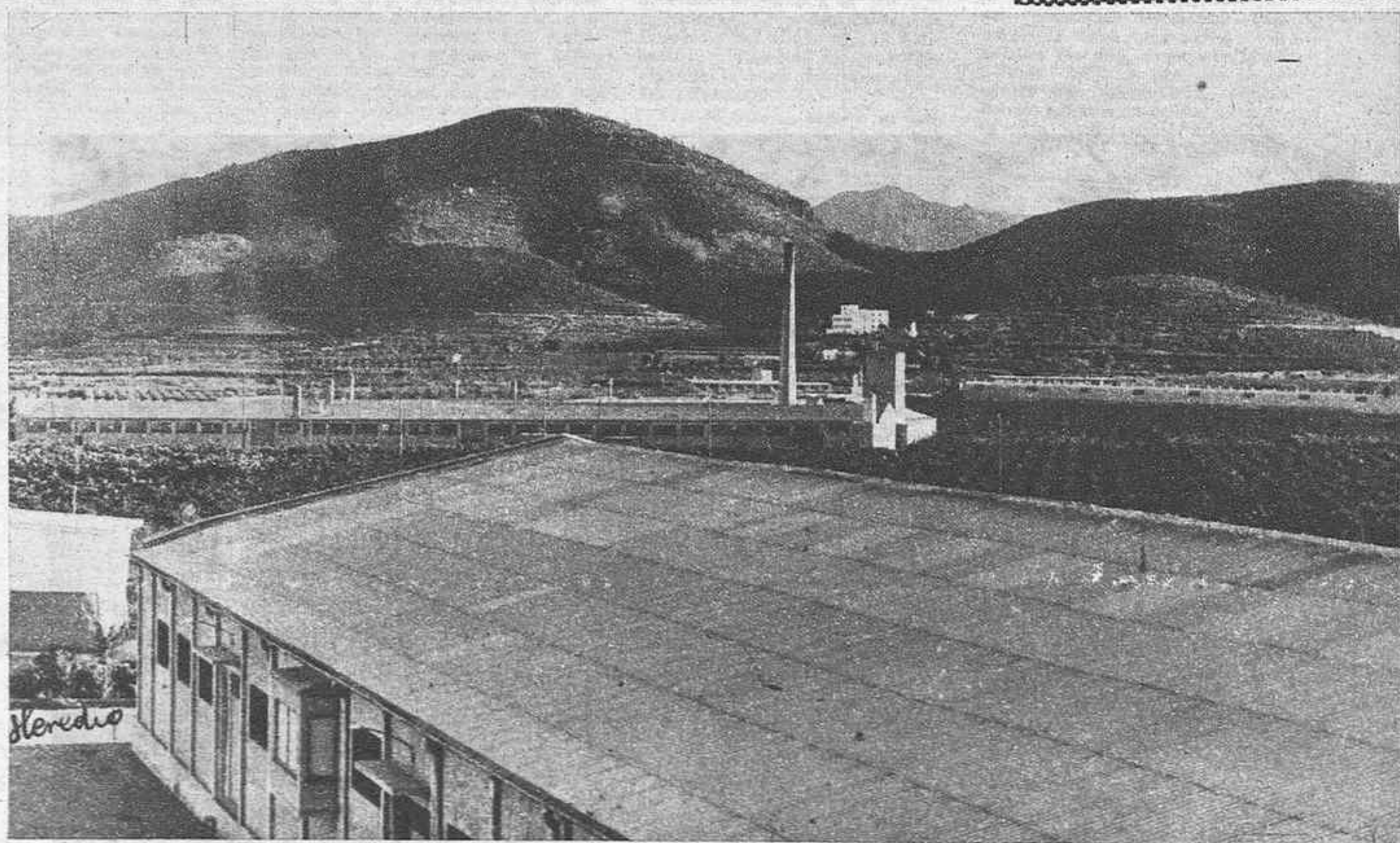
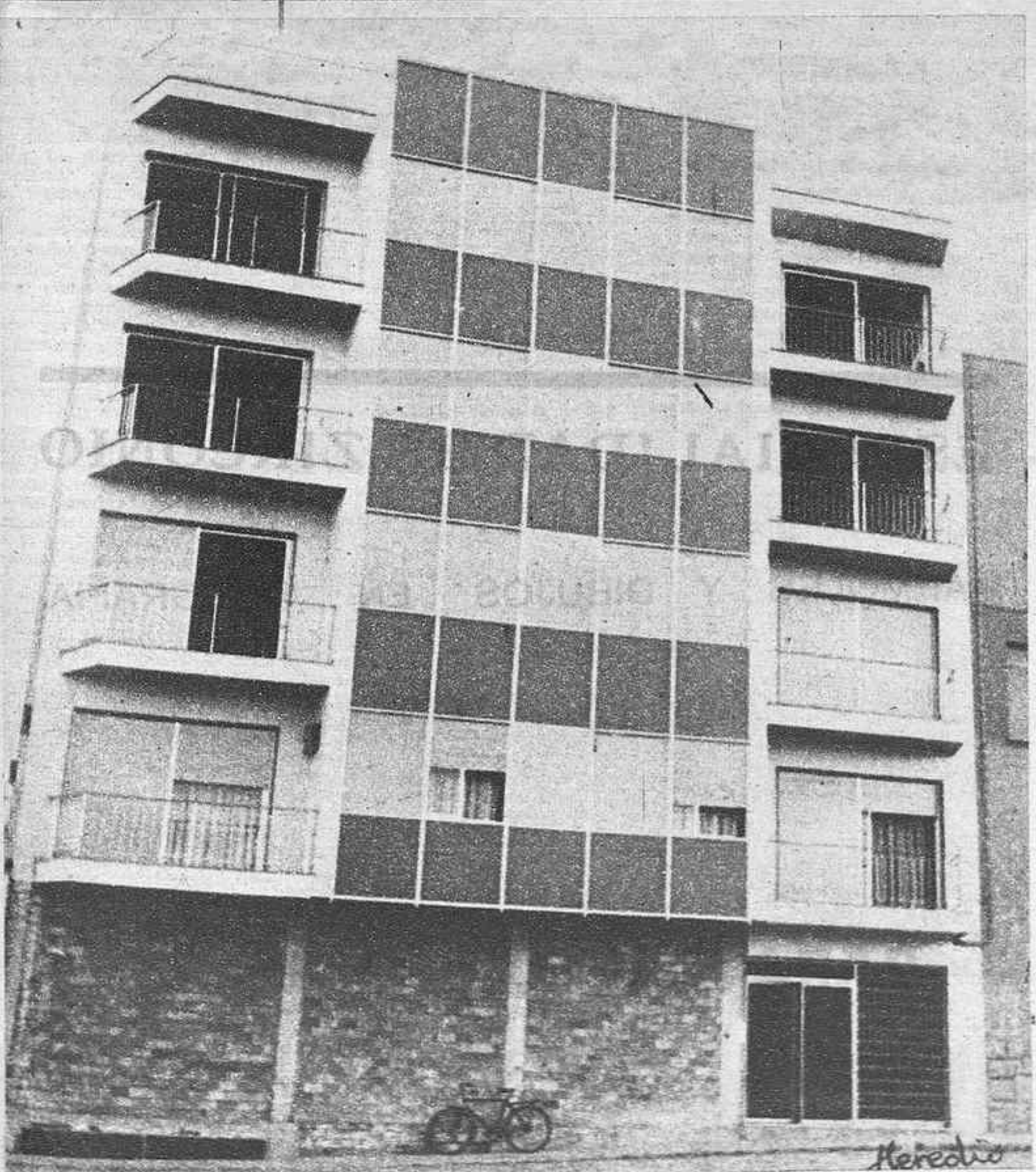


CUANDO a finales de septiembre queda atrás la sucesión innumerable de las fiestas patronales que a lo largo del verano han venido a animar la mayor parte de las localidades de nuestra provincia y a exaltar en cada una de ellas el proceso de su desarrollo cada día más evidente, Bechi dedica unas jornadas a honrar al Santísimo Cristo de la Piedad y a dejar constancia de su creciente vitalidad y progreso.

Cuando tanto se habla del gigantismo de las grandes capitales y junto a ello de la decadencia de nuestras poblaciones rurales, Bechi constituye entre nosotros el ejemplo más seleccionador de las enormes posibilidades de la pequeña comunidad rural en la que la iniciativa de sus hombres sabe abrirse al enfrentamiento de todas las necesidades y de todas las posibilidades.

En un feliz equilibrio de la transformación de su agricultura hacia el regadío más próspero, con la creación de industrias en la línea de las tradicionales de la comarca e incluso fuera de ese sector, Bechi ha afirmado su economía sobre cimientos muy seguros, que van creando oportunidades crecientes. Sobre ellas, la población, la propia realidad urbana de Bechi, mejora, se moderniza, se transforma para constituir el marco ideal de la vida diaria de un pueblo. Como a la vez Bechi ha sabido oportunamente anticiparse y dar cauce adecuado a la formación de sus jóvenes, creando los espacios básicos de un desarrollo cultural imprescindible, ha surgido la configuración de ese pueblo próspero en un medio rural, agrícola y desarrolladamente industrialmente realista, en el que a la vez la existencia de las gentes conquista las imprescindibles comodidades modernas, que cuando se incorporan a nuestras pequeñas poblaciones constituyen la gran resaca y el verdadero remedio al gigantismo de las ciudades sin personalidad, que absorben en el uniforme urbanismo de nuestros días a las gentes empujadas hacia el anonimato y la masificación.

En estos días de fiesta, Bechi, con su alegría y su dinámica interna, constituye más que nunca una gozosa realidad en la provincia.



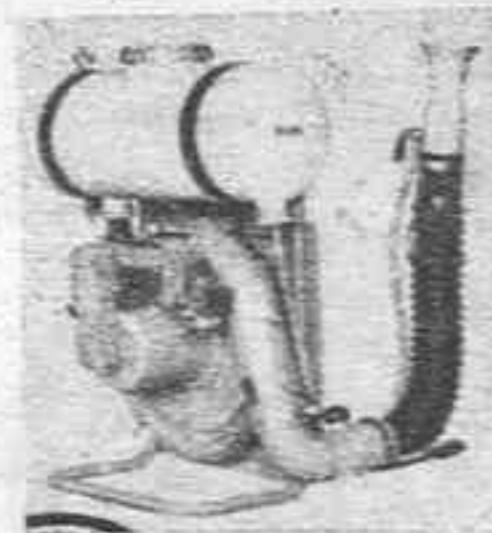
a-5



UNICO MOTOR BOMBA PREMIADO
 CON LA MEDALLA DE PLATA DE
 TECNICA Y CALIDAD

Delegación y servicio:

Sanahuja, 53 - Teléfono 220714



CASTELLON

terrabe

Terrazos

Teléfonos 195
BECHI (Castellón)

ONDABE, S. L.

FABRICA DE AZULEJOS



ESPECIALIDAD EN ZIRCONIO

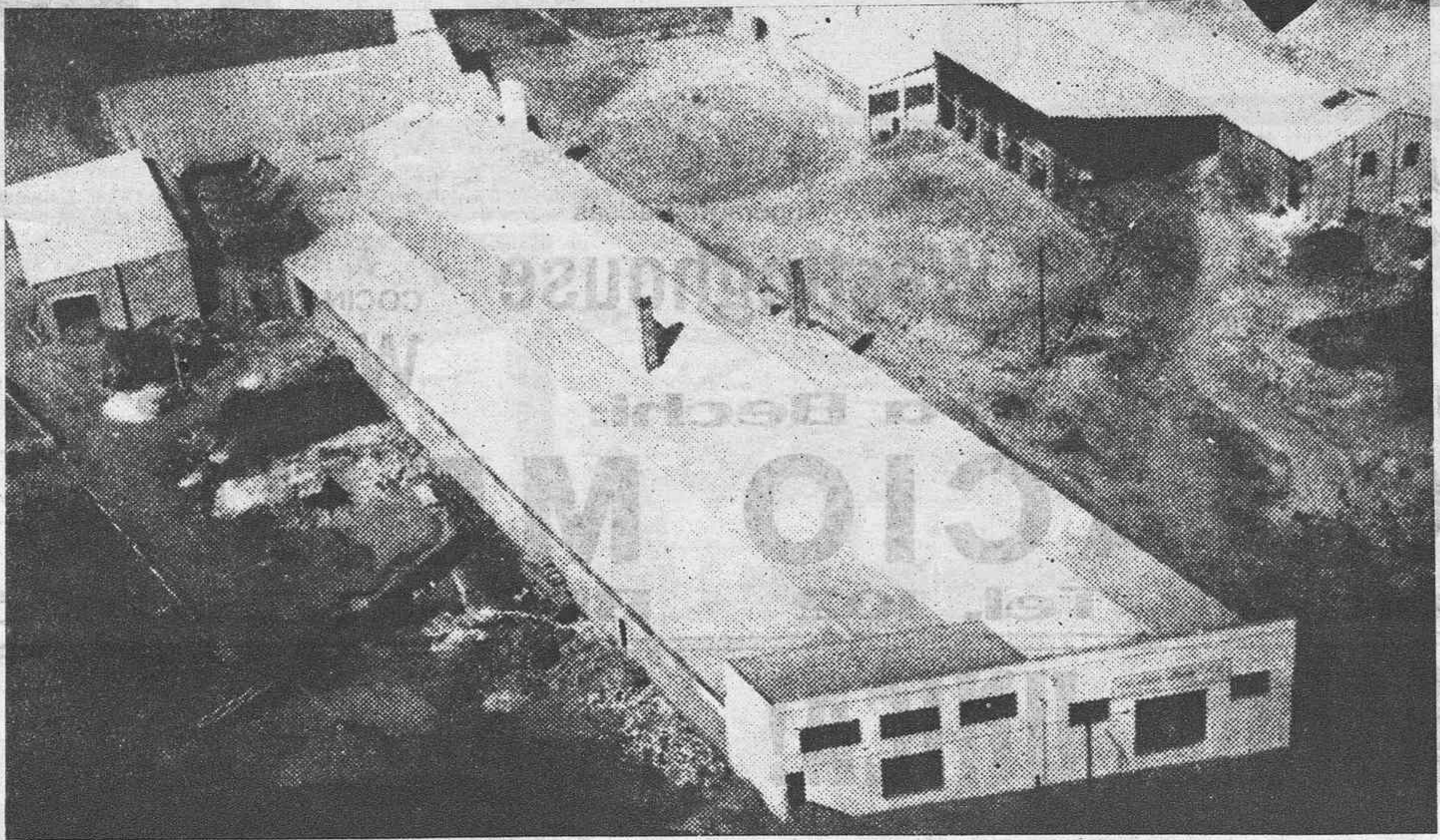
MARMOLES Y DIBUJOS EN SERIGRAFIA

PARA CALIDAD ONDABE

Carretera de Artana, s/n

- Tel. 117 -

B E C H I (Castellón)



especialidad en colores de tamaño
108x108

Azulejos
Bechi, S.L.

CARRETERA ARTANA, S/N
TELF. 130 . PARTICULAR 136

BECHI
(Castellón)

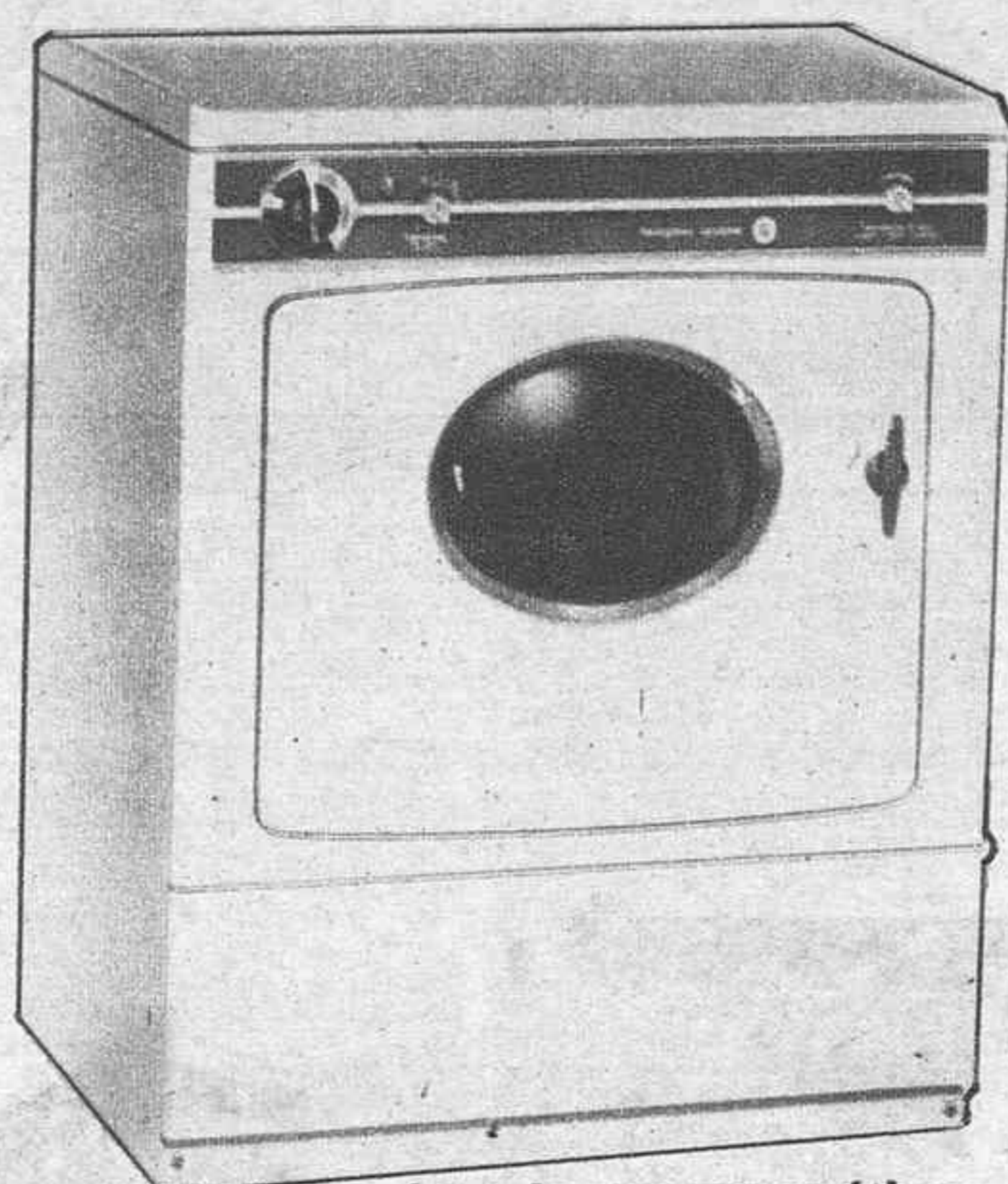


SEGURIDAD Westinghouse

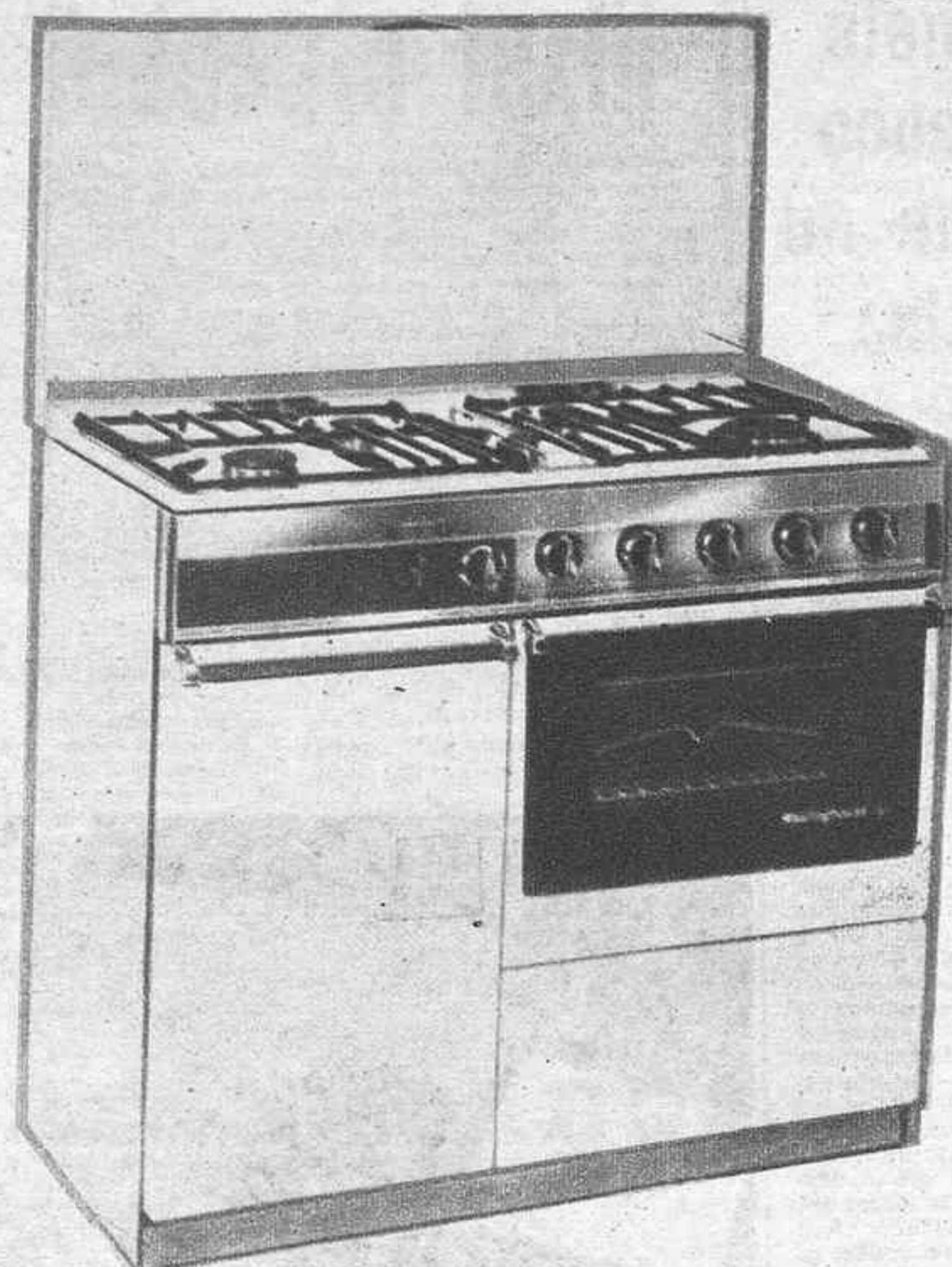


TELEVISORES

Westinghouse



lavadoras automáticas
y
superautomáticas



COCINAS a gas y butano

Westinghouse

DISTRIBUIDOR PROVINCIAL:

J. & J. DOLS

Colón, 41

Tels. 213211 - 213952

CASTELLON



Westinghouse

Distribuidor para Bechi:

IGNACIO MENEU

J. Dualde, 8 - Tel. 102

BECHI (Castellón)

¡OPASION UNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

EDIFICIO CAPITOLIO PISOS DE GRAN LUJO

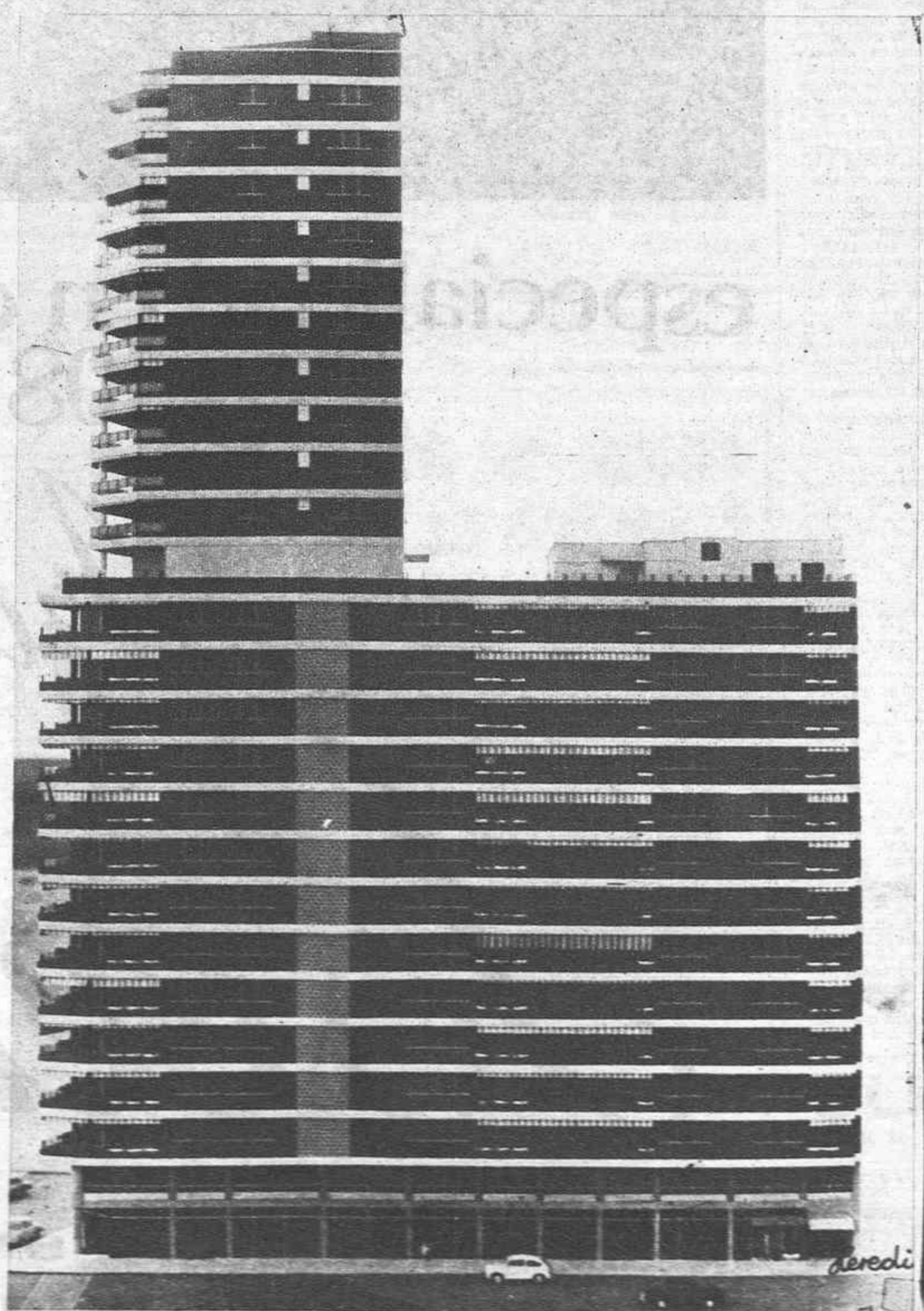
¡Visite la planta piloto!

HORARIO: mañanas de 11 a 1 Tardes: No hay oficinas

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

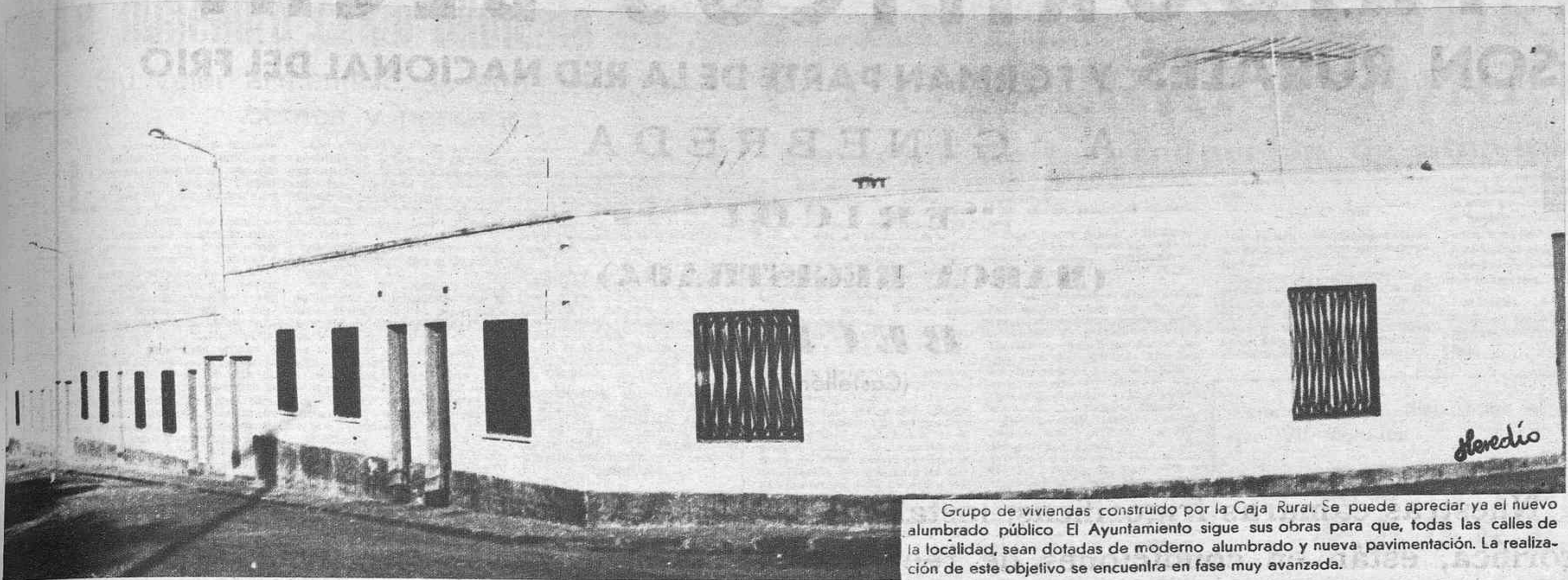
Información: En los bajos

de la misma obra Teléfono 22 26 35.



eredi

Bechí, una Población en Desarrollo

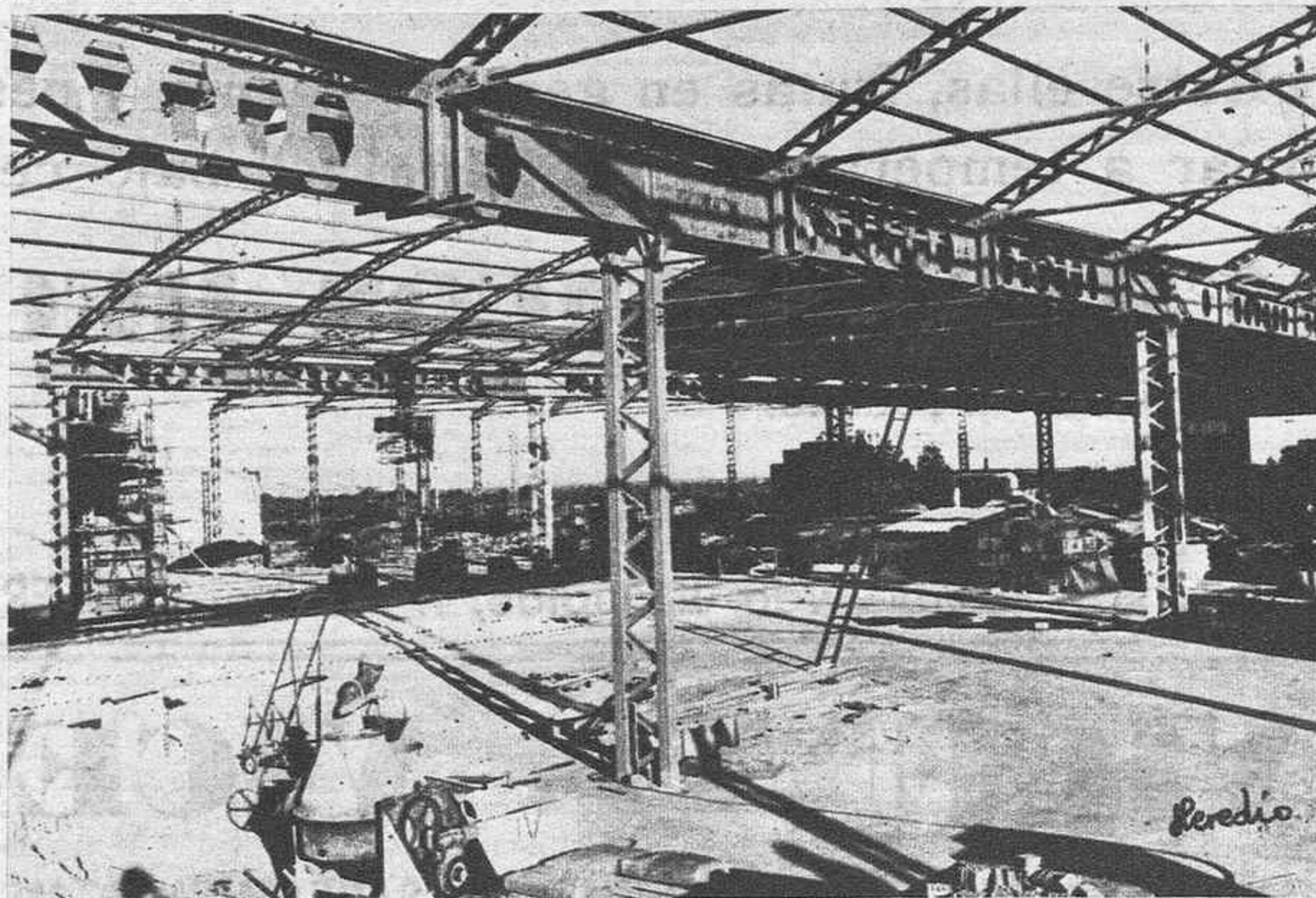


Grupo de viviendas construido por la Caja Rural. Se puede apreciar ya el nuevo alumbrado público. El Ayuntamiento sigue sus obras para que, todas las calles de la localidad, sean dotadas de moderno alumbrado y nueva pavimentación. La realización de este objetivo se encuentra en fase muy avanzada.

Seredio



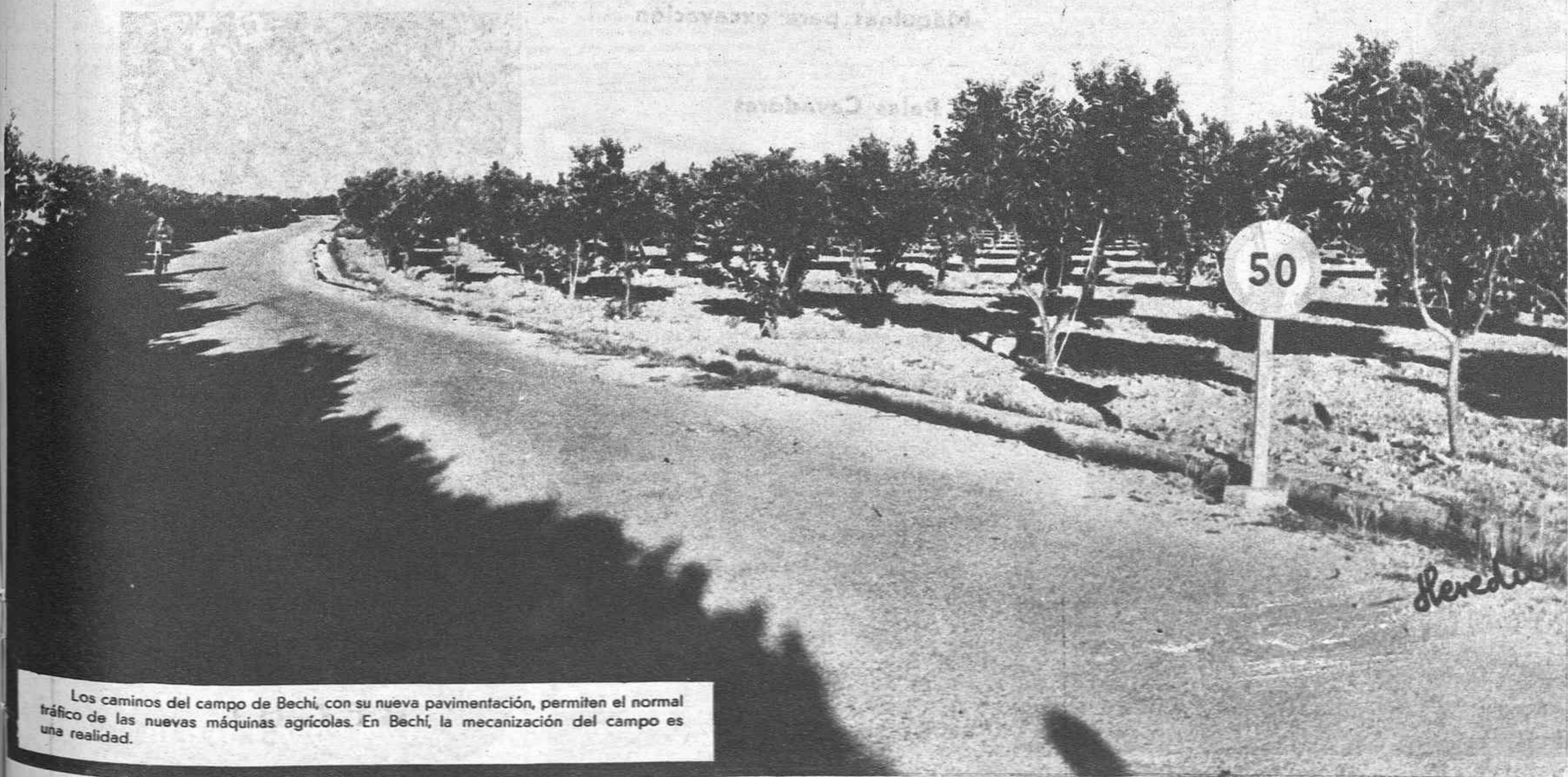
Seredio



Seredio

La vivienda va dejando de ser problema. Panorámica del grupo de viviendas construido por una empresa industrial para sus trabajadores.

Sigue el proceso de desarrollo industrial, cuyas cifras son cada vez más importantes. Surgen nuevas fábricas, nuevas instalaciones, que suponen a la vez más puestos de trabajo.



Seredio

Los caminos del campo de Bechí, con su nueva pavimentación, permiten el normal tráfico de las nuevas máquinas agrícolas. En Bechí, la mecanización del campo es una realidad.

FRIGORIFICOS BECHI®

SON RURALES Y FORMAN PARTE DE LA RED NACIONAL DEL FRIO

A GINEBRED A

“FRICHI”

(MARCA REGISTRADA)

BECHI

(Castellón)

Nuestras cámaras frigoríficas, instaladas según los últimos adelantos de la técnica frigorífica, están en condiciones de recibir toda clase de mercancías de la zona

Entre ellas, frutas en general, carnes y pescados, ya que algunas de ellas, pueden trabajar a temperaturas de hasta 20° bajo cero.

FRIGORIFICOS BECHI, desea a todos sus convecinos, unas Felices Fiestas.

DIRECCIONES: Postal: Avda. J. Dualde, 17 - Telegráfica. FRIBE

TELEFONOS: Oficina 40 - Particular 20

VICENTE VICENT TORRES

ESPECIALIDAD EN SANEAMIENTO MECANICO DE LOS NARANJOS

Máquinas para excavación

y Palas Cavadoras

de zanjas

Compresores para

toda clase de trabajos

zanjas, pozos,

transformación de fincas



C. del Carmen, 1 - Teléfono 61

BECHI

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

La almendra como alimento básico PLANTE ALMENDROS Y COSECHARA DINERO

Su valor alimenticio es superior a las carnes y pescados

La almendra en la alimentación humana tiene una gran importancia ya que ésta lleva sustancias nutritivas en cantidades muy respetables. El hombre ha clasificado los alimentos según la función primordial que desempeñan o según las sustancias nutritivas que tienen en más cantidad...

Las almendras son un buen sustituto de la carne, y pescados, ya que sus proteínas son de un alto valor biológico por lo que la almendra no debe tomarse en las comidas como alimento complementario, sino como alimento básico. La grasa que contiene es de fácil digestión y carece de colesterol.

Estas se machacan en un mortero hasta que estén bien trituradas; a la pasada formada se le va agregando agua. Dejándola en remojo unas tres horas. Se pasa por el tamiz o colador y si se quiere se puede aromatizar con corteza de limón y endulzar con azúcar a nuestro gusto.

Porvenir de la producción de almendras

En el presente artículo pretendemos demostrar que, en determinadas tierras el cultivo más rentable es el almendro. En agricultura como en cualquier otro sector de la economía, hay que producir lo que se vende. Un estudio de mercado es el primer paso a dar cuando se quiere montar una empresa rentable.

Factores humanos: capacitación. b) ¿Existe peligro de excedentes? Usted puede pensar "Si; la almendra tiene porvenir pero si todos plantamos almendros es posible que baje mucho el precio".

Factor humano: capacidad. CONCLUSION El cultivo del almendro tiene un gran porvenir en nuestra provincia. Usted, que ya está decidido a plantar almendros, en estas fechas debe pensar en hacer el desfonde anterior a la plantación; un análisis de tierra para hacer luego un adecuado abonado de fondo; patrón y variedad;

marco y aunque parezca prematura, visitar viveros y escoger los árboles que vaya a plantar, pues si lo deja todo para la última hora, unas cosas no las hará bien y es posible que no encuentre la variedad de almendra que a usted le interesa. MANUEL SANCHO MARTINEZ. Agente de Extensión Agraria. MONTANEJOS (Castellón).

Tenemos a su disposición el piso que Vd. deseaba EDIFICIO FADRELL Emplazado en la C/ Maestro Vives, núm. 8, zona de ensanche de la ciudad con vistas al mar. Terminoación Super-lujo. Precios de verdadera ganga. Todos los materiales empleados son de primerísima calidad. Entrega de llaves en el acto. Bajos 1.200 m2 Av. Valencia, 116. 5 m. altura. Visite la finca y se convencerá. Le enseñarán el piso en la Pta. 24 de la misma finca o en estas oficinas: Gral. Aranda, 16-1. GRANDES FACILIDADES DE PAGO! CONSTRUYE LUENSA, S. L.

CUNICULTOR Red Rose Compridos para Conejos. LE INFORMARÁ Y DARÁ FACILIDADES SI PUEDE AMPLIAR O TRANSFORMAR SU EXPLOTACIÓN. CONSULTE/NOS/ FASEGA, S.L. Cra. Real de Madrid, 5n. Tel. 431 ALBAL VALENCIA

CANTIDADES DE SUSTANCIAS NUTRITIVAS QUE TIENE LA CARNE DE TERNERA, ALMENDRA Y MERLUZA, POR CADA 100 GRAMOS DE ALIMENTOS CRUDOS DISPUESTOS PARA EL CONSUMO. CARNE, Calorías grs. 190; Proteínas grs. 19'; Grasas grs. 12'; Calcio mg. 10; Hierro mg. 2'; V.A. mg. 40 V.B.1 mg. 0'06 V.B.2 mg. 0'16 Nicacina mg. 3'6.

Las almendras, carísimas. Hace ya algunos meses se dijo que las almendras estarían caras debido a escasez cosechera. Apenas llegó el momento de adquisición empezaron a subir y ahora no hay quien pueda comprar a precios normales. Los turroneros, comprometidos para su negocio no han vacilado en pagar casi lo que han pedido los tenedores de género.

EL ALMENDRO COMO INVERSION EN NUESTRA PROVINCIA. La provincia de Castellón tiene muchas tierras en secano cuya mejor revalorización consiste en transformarlasm en plantaciones de almendro.

Los arroces nuevos -pocos todavía- al precio de los añejos

No hay arroces nuevos en la cantidad prevista. Las lluvias, las tormentas, las dificultades de seado impidieron la recolección en la zona mediterránea. En cuanto a la andaluza, los agricultores se sienten más tranquilos de un final esperanzador. De todos modos, el retraso cosechero es evidente y, por tanto, no es posible anticipar precios. Los pocos arroces nuevos existentes en el mercado —pocos— se están cotizando al precio de los añejos, pero sin interés comprador.

Geneco genética y comercio. ¿QUE ES Geneco? ES UNA ORGANIZACION DEDICADA A LA GENETICA Y EL COMERCIO DEL GANADO PORCINO. PLAN Geneco. PRESTAMOS A LARGO PLAZO ENTRE 8 Y 10 AÑOS ENTREGA DE LECHONES PARA ENGORDAR COMERCIALIZACION ASESORAMIENTO TECNICO. CONSULTENOS O LLAMENOS Y LE VISITAREMOS SIN COMPROMISO PARA QUE PUEDA GOZAR DE LOS BENEFICIOS DE NUESTRA ORGANIZACION. apartado de correos-1 • Tel. 431 CARRETERA REAL DE MADRID, S/N. ALBAL • VALENCIA

ESTANTERÍAS Y MUEBLES METÁLICOS. J. Plansola, S. L. RONDA MIJARES, 48 - TELÉF. 21 33 21 ** CASTELLÓN

VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA EDIFICIO FLEX Ronda Mijares, 116. CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS. GRAN LIVING-COMEDOR. DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA. ARMARIOS EMPOTRADOS. SANEAMIENTO ROCA. TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA. TELEFONO INTERIOR. ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION. ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL. FACILIDADES DE PAGO Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

desde luego Corbera servicio seguro

JOHN DEERE presentó en Benicasim (Castellón) su nueva línea de Tractores serie 20 de diseño y características revolucionarias

Tres nuevos modelos de fabricación nacional que cubren una gama de potencia para realizar cualquier trabajo agrícola

Mayor rendimiento horario, más seguridad y confortabilidad, caracterizan a estas modernas unidades de trabajo

INCLUYEN LOS AVANCES MAS RECIENTES DE LA HIDRAULICA APLICADA A LAS MAQUINAS AGRICOLAS

AYER por la tarde, en Benicasim, fue presentado, a los agricultores de las provincias de Castellón, Valencia y Tarragona, la nueva Serie 20 de tractores John Deere, que comprende los modelos: 1020 de 47 C. V., 2020 de 64 C. V., y 2120 de 72 C. V. El acto fue ofrecido por los Concesionarios John Deere: ROALSA

más relevantes de cada provincia y representantes de los medios informativos. Como invitados especiales asistieron los Ilmos. Sres. Ingeniero Jefe de la Jefatura Agronómica de Castellón, Alcalde de Benicasim y otras autoridades, así como distintas personalidades de la vida social y económica castellanense. Los actos comenzaron con unas

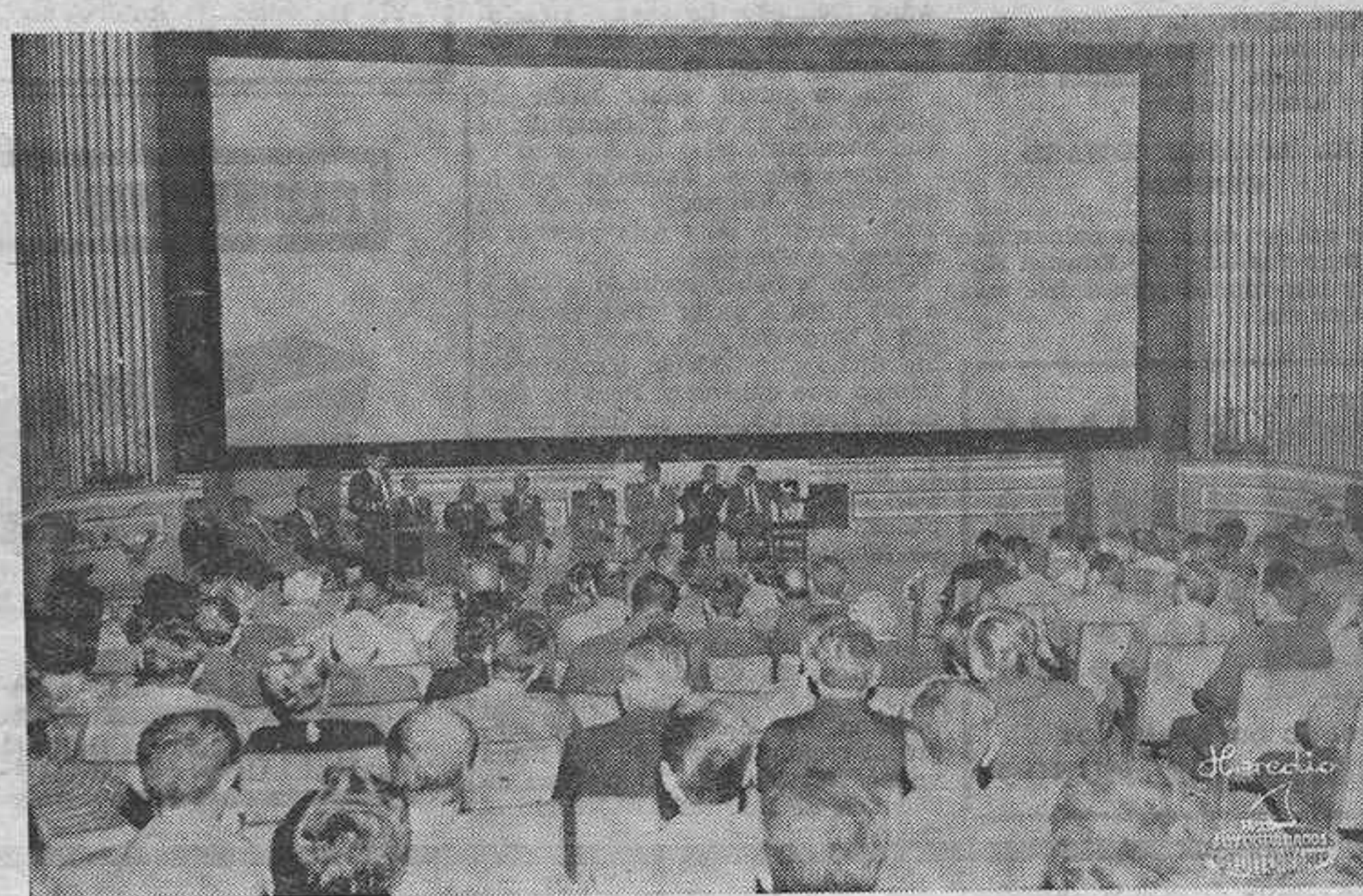
"Un Símbolo de Progreso", que comienza con un bello reportaje de la Luna tomado por el "Apolo VIII", luego nos muestra los deseos de superación del hombre, el desarrollo de la Compañía John Deere y lo que sus hombres han realizado y pueden realizar, para acabar con la plaga del hambre en el mundo, y proporcionarnos una existencia más feliz.

CARACTERISTICAS DE LOS NUEVOS TRACTORES PRO-ESPAÑA

Acto seguido, nos fueron mostradas las características más destacadas de estos modernos tractores mediante diapositivas en las que se detallaban sus mecanismos, curvas de potencia, par motor, etc.

En estos tractores hay que destacar, además de su enorme potencia que le aporta una gran potencia de reserva, los frenos hidráulicos de discos en baño de aceite, dirección hidráulica (equipo standard en el modelo 2120 y opcional en los modelos 1020 y 2020), asiento de lujo altamente confortable, y sistema hidráulico en circuito cerrado de presión constante y caudal variable, que presenta la ventaja de alimentar simultáneamente con elevador, 2 ó 3 tomas hidráulicas para accionar otros tantos equipos por control remoto. El elevador hidráulico de estos nuevos tractores, dispone de los tradicionales controles John Deere de apero flotante, control de carga, control de profundidad, y control mixto de carga y profundidad, pero los tractores de la Serie 20, presentan la innovación de 3 controles mixtos con variaciones entre los grados de profundidad y carga, con objeto de determinar de una forma rotunda el control adecuado a cada terreno.

A continuación se pasaron los cortometrajes "El Tractor Para Usted" y "Tractores Pro España". El primero, hace una original presentación de los tractores de la Serie 20 con un muñeco animado, y el segundo muestra el desarrollo del nacimiento de esta nueva serie de tractores, en la que intervienen muchos agricultores españoles que fueron fuente de información para que los técnicos de John Deere pudieran diseñar y construir los primeros prototipos, realizar las pruebas en el campo, y más tarde, muestra su fabricación y montaje en toda su esplendorosa magnitud. También puede verse el enorme almacén de piezas de recambio que John Deere tiene en Getafe, y que abastece a su red de Concesionarios, y la no menos efectiva



UN ASPECTO DEL ACTO DE PRESENTACION, CELEBRADO EN EL CINE AVENIDA DE BENICASIM

Escuela de Servicio, donde se especializan los mecánicos de los Concesionarios John Deere, para dar a sus máquinas un servicio más rápido y eficaz.

El ciclo de proyecciones fue cerrado con un spot, que en rápida ráfaga, nos muestra el paralelismo del Progreso Agrícola, con el crecimiento de la Compañía John Deere, fundada en 1837 por un hombre, un humilde herrero de Grand Detour, hasta convertirse hoy, en el mayor emporio fabril del mundo, dedicado a la fabricación de maquinaria agrícola.

DESFILE DE LOS NUEVOS Y PODEROSOS TRACTORES DE LA SERIE 20

Seguidamente, en la Plaza de Toros "La Viña", presenciamos un desfile de los nuevos y poderosos tractores de la Serie 20 John Deere, equipados con distintos aperos; al mismo tiempo nos fueron leídas las características más destacadas de los mismos, y a continuación formaron los equipos en compacta fila para que los numerosos invitados pudieran acercarse a ellos y verlos de cerca.

En esta media hora aproximadamente que duró la toma de contacto de los invitados con los nuevos equipos, pudimos apreciar el interés que mostraron por cada uno de ellos, haciendo preguntas de toda índole, que fueron contestadas con detalle por el numeroso personal técnico que asistió a la presentación. Durante este tiempo, era frecuente ver como los agricultores esperaban turno para subir a los tractores y comprobar por sí mismos las cualidades de confortabilidad y manejo sencillo que antes fueron explicadas.

Todos los comentarios recogidos son sencillamente favorables, y por la impresión recibida, estamos seguros que estos nuevos tractores representan un avance revolucionario para la mecanización del campo español, con notables ventajas de rendimiento, control más sencillo, manejo fácil, y como no, con mayor confort para el operario.

A continuación, en el Hotel Azor, se ofreció un lunch a los invitados, entre los que se sortearon unos obsequios especiales. Durante el transcurso del lunch se respiraba un ambiente familiar y se adivinaba en todos los rostros la satisfacción que había producido esta nueva Serie 20 de tractores John Deere. Quizás el pensamiento de todos, estaba en una mecanización más rentable y sobre todo en un trabajo menos pesado.

DECLARACIONES DEL GERENTE DE DIVISION DE VENTAS AGRICOLAS DE JOHN DEERE S. A.

Aprovechando estos momentos tan propicios nos acercamos, pluma en ristre, o mejor dicho, con bolígrafo y block, a D. José María Sancho Artola, Gerente de División de Ventas Agrícolas de John Deere, S. A., desplazado desde Madrid, especialmente para asistir al acto, a quien preguntamos:

tractor nacional, está acogido a ese beneficio, y por tanto su adquisición es completamente igual que la de cualquier otro de la misma procedencia."

—Segunda pregunta. He escuchado en algunas ocasiones, y no me refiero concretamente a tractores, que cuando un nuevo producto se pone a la venta en el mercado, suele haber fallos en el suministro de repuestos. ¿Qué hay de esto

rios John Deere. Con esto queda solucionada cualquier emergencia que pueda presentarse."

—Perfectamente. He notado por las explicaciones que nos han dado que, la hidráulica es más completa en estos tractores, y así lo afirman los entendidos y llamo así a los técnicos ajenos a John Deere, y a los agricultores presentes. Pero... imagino que este cambio de línea y características requerirá personal más especializado, ¿no es así?

—Bueno, esto no quiere decir que sea necesario un grado superior de preparación en los mecánicos de nuestros concesionarios, pero sí una especialización en estos nuevos mecanismos; en una palabra, conocerlos tal como conocían nuestros anteriores modelos, y así es. Nuestra Escuela de Servicio, ya lleva abierta mucho tiempo, especializando a mecánicos de todas nuestras concesiones, que cuentan con hombres capacitados para dar un servicio a los nuevos tractores de la Serie 20."

—¿Y respecto al repuesto de los modelos anteriores JD-515, 717 y 818, seguirán teniendo la fluidez normal?

—Indiscutiblemente, piense que en John Deere el servicio es aún más importante que la venta, porque el servicio vende más máquinas y equipos que cualquier otra actividad, pero además de esto, en España, existen muchos miles de tractores de estos modelos que dan trabajo a un importante grupo de obreros que producen piezas para ellos con el consiguiente beneficio mutuo para el usuario y la Compañía."

—Muchas gracias, creo que esto es todo por el momento.

Después de realizar este reportaje, seguimos pulsando la opti-



ENTREGA DEL PRIMER PREMIO A UN AGRICULTOR DE LA ZONA DE VALLS (TARRAGONA)

S. L. en Valencia; D. Facundo Benet, en Amposta; Industria Auto-neumática S. A. en Castellón; D. Tomás Sanahuja e hijos, en Vass; D. Agustín Queralt, en Tarragona, y D. Lucio Martínez, en Utiel, quienes acudieron acompañados de los agricultores más destacados de su zona, personalidades

palabras de bienvenida pronunciadas por D. Gabriel Miguel Mayor, Jefe Territorial de John Deere, quien acto seguido comentó de una forma breve y clara el programa que iba a presentarse a continuación. Inmediatamente después, pudimos ver el documental titulado



LOS AGRICULTORES MUESTRAN SU INTERES POR LA NUEVA SERIE 20

—Hemos estado presentes en el transcurso de todo el acto, y hemos visto, como esta línea de tractores ha impresionado a todos los agricultores presentes, pero nosotros, que nos debemos a una profesión puramente informativa, queremos saber algo más que la presentación física de los tractores en el campo; me imagino que si hoy no están aún a la venta, lo estarán muy pronto, pero esa es nuestra pregunta, que ahí va: ¿Estos tractores como producto nacional, disfrutan ya del crédito agrícola?

en el lanzamiento de estos nuevos tractores de la Serie 20?

—John Deere es una empresa que tiene muchos años de experiencia en el lanzamiento de productos nuevos; no en vano han pasado por ella más de 130 años, y en la actualidad fabrica más de cinco mil máquinas o implementos agrícolas diferentes. Esto hace que el lanzamiento de cualquier producto se acometa con el profesionalismo necesario, de forma que, uno de los primeros estudios que se realizan es el stock inicial de repuestos que, desde hace muchos días tienen en su poder todos los concesiona-

nión de algunos agricultores y todos coinciden en que efectivamente los nuevos tractores de la Serie 20, por sus características y por su aspecto, serán los tractores preferidos por el agricultor español.

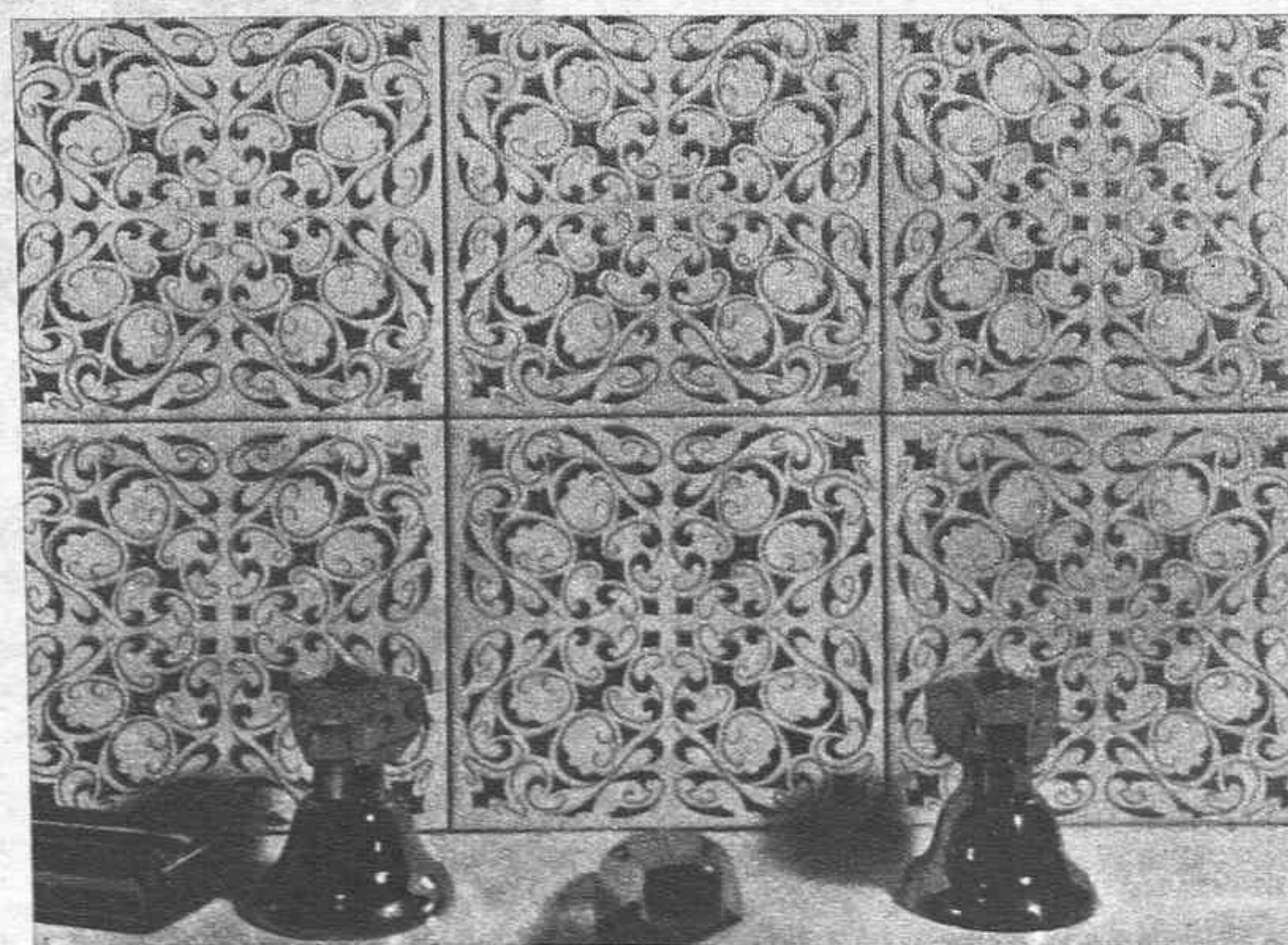
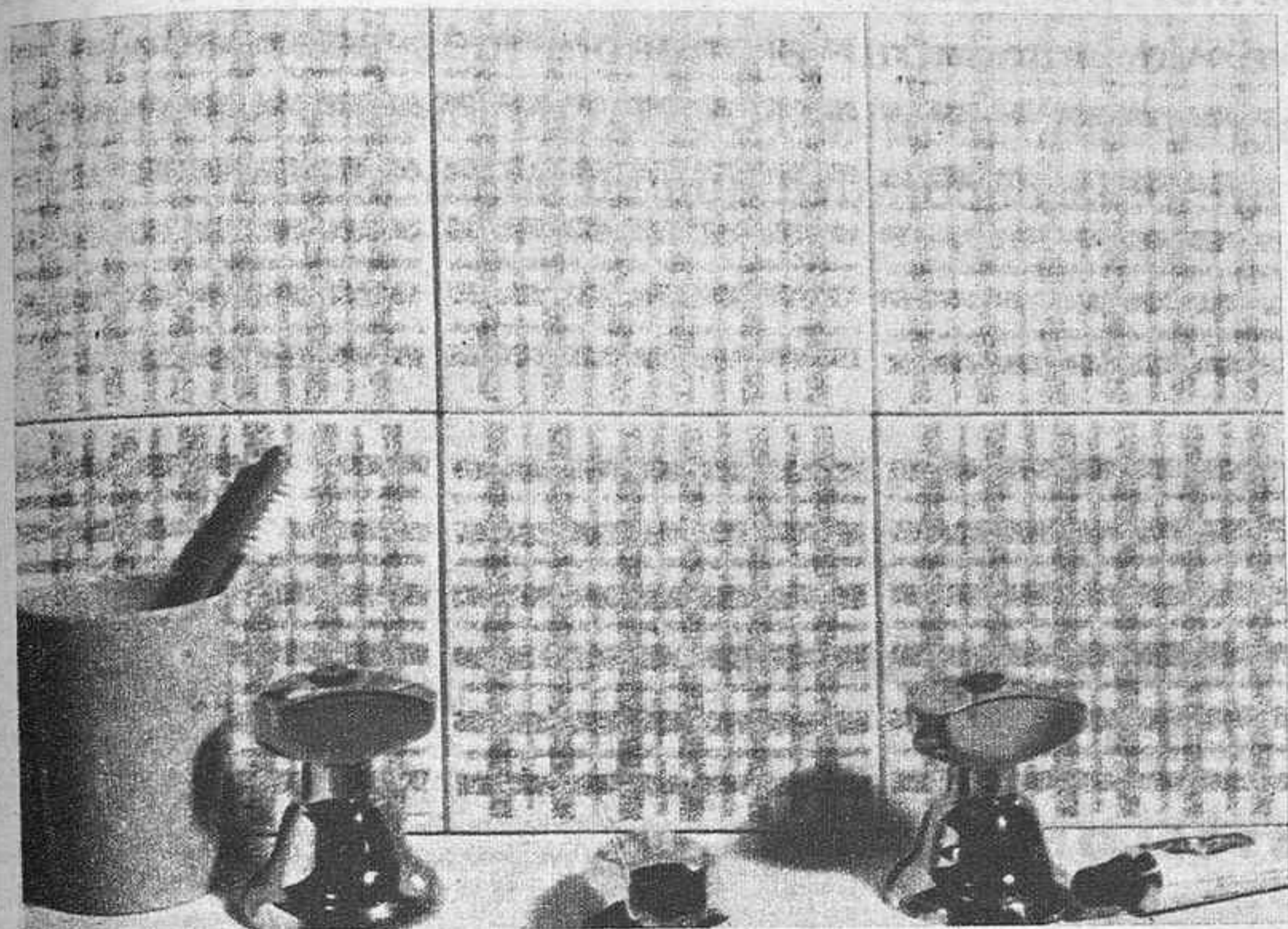
Desde estas líneas, también nosotros damos la bienvenida a estos colosos que contribuirán al desarrollo de nuestra Agricultura y felicitamos a John Deere por este lanzamiento, al mismo tiempo que le alentamos para que sigan estudiando y trabajando, con objeto de hacer cada día más liviana y rentable la dura tarea del agricultor. — J.



LA "V" DE LA VICTORIA FORMADA POR LOS NUEVOS TRACTORES PRO-ESPAÑA

BECHIAZZI, S.A.

INDUSTRIA CERAMICA



SERIGRAFIA EN MODELOS PATENTADOS, PAVIMENTO CERAMICO

Camino de Sant Francesc, s/n

Tels. 190-179-208

BECHI (Castellón - España)

Nuestra misión es exigente

Amueblar un hogar es, fundamentalmente, una obra que exige buen gusto. Pero si además queremos dar un sello de carácter y personalidad a ese buen gusto, hemos de exigir también una calidad.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, tienen como misión ofrecer a sus clientes aquellos muebles

que guardan armonía con sus exigencias de carácter y estilo, por eso en nuestros salones exposición podrá Vd. encontrar el mueble más adecuado a su personalidad, porque NARBON piensa siempre en esa armonía decorativa que su hogar necesita.



NARBON SELECCION

Maestro Ripollés, 30

MUEBLES NARBON

Ximénez, 10

CASTELLON

